



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA



**EL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE
LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
SECUNDARIA TUPAQ KATARI VILLA SOCCA – 2023**

TESIS

PRESENTADA POR:

Bach. ERIKA HUANACUNI CUTIPA

PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:

**LICENCIADA EN EDUCACIÓN, ESPECIALIDAD DE
LENGUA, LITERATURA, PSICOLOGÍA Y FILOSOFÍA**

PUNO - PERÚ

2024



ERIKA HUANACUNI CUTIPA

EL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDAR

 Universidad Nacional del Altiplano

Detalles del documento

Identificador de la entrega
trn:oid::8254:416565077

145 Páginas

Fecha de entrega
16 dic 2024, 10:29 a.m. GMT-5

28,301 Palabras

Fecha de descarga
16 dic 2024, 10:33 a.m. GMT-5

151,766 Caracteres

Nombre de archivo
Huanacuni_Cutipa_Erika ultimo.pdf

Tamaño de archivo
2.8 MB





11% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Filtrado desde el informe

- Bibliografía
- Texto citado
- Texto mencionado
- Coincidencias menores (menos de 13 palabras)

Fuentes principales

- 10% Fuentes de Internet
- 2% Publicaciones
- 7% Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.



M.Sc. Claudia Maria A. Atencio Mendocza
DOCENTE
UNA - FCEDEC



M.Sc. G. Yeny Pacheco Poma
ESP. LENGUA, LITERATURA
PSICOLOGIA Y FILOSOFIA
DOCENTE - FCEDEC
UNA





DEDICATORIA

A Dios, por regalarme el más grande don que es la vida y por su amor puro y sincero que me ayudó a culminar mis estudios y por siempre protegerme y darme salud.

A mis queridos padres Inocencio Juan Huanacuni Apaza y Marcelina Cutipa Quispe, por su sacrificio y apoyo infinito, que fueron pilar fundamental en esta etapa de mi vida y por haberme acompañado en mi formación profesional y hasta hoy en día me siguen acompañando en cada uno de mis logros.

A mis queridos hermanos Wiliam, Gisela, Yesser y Karin, mis cuñados Rudy y Ana por su apoyo incondicional, emocional y por haberme acompañado en esta etapa de mi vida.

A mi primo hermano Emerzon quien me apoyó incondicionalmente con su respaldo afectivo y emocional y me acompañó en todo este proceso alentándome a seguir adelante.

A la memoria de mi primo Elvis Apaza Cutipa (QEPD), por haberme alentado a seguir adelante y tomar este camino. Sé que desde el cielo me guías y cuidas de mí. A sus padres Victor y Lucía que fueron como mi segunda familia que motivaron a seguir con este logro.

A mis abuelitos maternos Gregoria y Anastasio quienes me instruyeron a ser la persona que hoy en día soy, son el pilar y fundamento de mi vida.

Erika Huanacuni Cutipa



AGRADECIMIENTO

En primera instancia quiero agradecer a la Universidad Nacional del Altiplano, alma mater de los puneños; así mismo, a la Facultad de Ciencias de la Educación, Especialidad de Educación Secundaria, Programa de Lengua, Literatura, Psicología y Filosofía que me acogieron y contribuyeron a mi formación profesional.

A mi asesora, la Dra. Claudia Maria Ricardina Atencio Mendoza, quien me guió con sabiduría y paciencia en este proceso de investigación. Agradezco su dedicación y apoyo incondicional.

A los miembros de jurado, Dra. Katty Maribel Calderon Quino, Mg. Lisbeth Deida Cahuana Medrano y la M. Sc. Erika Grecia Medina Arias, quienes me ayudaron a crecer como investigadora y a mejorar mi trabajo. Agradezco su retroalimentación, tiempo y dedicación.

Al director de la institución educativa secundaria “Tupaq Katari” Vila Socca – Acora, Armando Puma Quispe, por darme la facilidad de ejecutar el proyecto de investigación. Así también, a los estudiantes quienes fueron pilar fundamental para recopilar datos valiosos para esta investigación.

A mis amigas Yessica, Erika, Taylor y Rossy, quienes me brindaron su apoyo y aliento durante este proceso de investigación. Agradezco su amistad y su lealtad.



ÍNDICE GENERAL

	Pág.
DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
ÍNDICE GENERAL	
ÍNDICE DE TABLAS	
ÍNDICE DE FIGURAS	
ÍNDICE DE ANEXOS	
ACRÓNIMOS	
RESUMEN.....	15
ABSTRACT.....	16
CAPÍTULO I	
INTRODUCCIÓN	
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	19
1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	21
1.2.1. Problema general	21
1.2.2. Problemas específicos	21
1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN	21
1.3.1. Hipótesis general	21
1.3.2. Hipótesis específicas	22
1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO.....	22
1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	25
1.5.1. Objetivo general	25
1.5.2. Objetivos específicos.....	25



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LA LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES.....	26
2.1.1. Internacional.....	26
2.1.2. Nacional	30
2.1.3. Local.....	31
2.2. MARCO TEÓRICO	33
2.2.1. Sociolingüística	34
2.2.2. Idioma aimara.....	41
2.2.3. El idioma aimara en el currículo nacional.....	42
2.2.4. Uso del idioma aimara.....	47
2.2.5. Proceso de aprendizaje	53
2.3. MARCO CONCEPTUAL	65
2.3.1. Lenguas indígenas del Perú.....	65
2.3.2. Lengua materna	65
2.3.3. El Idioma como herencia.....	66
2.3.4. Educación intercultural	66
2.3.5. Desarrollo bilingüe	66
2.3.6. Capacidad comunicativa	66
2.3.7. Competencia comunicativa	66
2.3.8. Expresión del habla	67
2.3.9. Dominio comunicativo	67

CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO.....	68
---	-----------



3.2.	PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO	70
3.3.	TÉCNICA E INSTRUMENTO DE LA INVESTIGACIÓN	70
3.3.1.	Técnica.....	70
3.3.2.	Instrumento.....	71
3.3.3.	Cuestionario del idioma aimara.....	72
3.3.4.	Cuestionario del proceso de aprendizaje	75
3.4.	OPERALIZACIÓN DE VARIABLES.....	79
3.5.	POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO	80
3.4.1.	Población	80
3.6.	DISEÑO ESTADÍSTICO	81
3.6.1.	Tipo de investigación	81
3.6.2.	Enfoque de investigación	81
3.6.3.	Diseño de investigación	82
3.7.	PROCEDIMIENTO.....	83
3.8.	VARIABLES.....	84
3.9.	ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS	85
3.10.	ESCALA DE VALORES DEL COEFICIENTE CORRELACIONAL DE PEARSON.....	86

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1.	RESULTADOS DESCRIPTIVOS.....	87
4.1.1.	Resultados de la variable idioma aimara	87
4.1.2.	Resultados de la variable proceso de aprendizaje	96
4.2.	RESULTADO INFERENCIAL.....	103
4.2.1.	Prueba de normalidad.....	103



4.2.2. Contrastación de hipótesis.....	105
4.3. DISCUSIÓN.....	114
V. CONCLUSIONES.....	119
VI. RECOMENDACIONES	121
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	123
ANEXOS.....	128

ÁREA: Interdisciplinaridad en la Dinámica Educativa: Lengua, Literatura, Psicología y
Filosofía

TEMA: Aprendizaje de lenguas en contextos plurilingües

FECHA DE SUSTENTACIÓN: 27/12/2024



ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1 Se comunica oralmente en su lengua materna	43
Tabla 2 Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	45
Tabla 3 Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	46
Tabla 4 Ficha técnica del instrumento	72
Tabla 5 Baremo del cuestionario del idioma aimara.....	73
Tabla 6 Niveles de fiabilidad según el alfa de Cronbach.....	73
Tabla 7 Nivel de fiabilidad del cuestionario idioma aimara	74
Tabla 8 Valores propuestos para la validez	75
Tabla 9 Validación de juicio de expertos.....	75
Tabla 10 Ficha técnica del instrumento	76
Tabla 11 Baremo del cuestionario del proceso de aprendizaje	77
Tabla 12 Nivel de fiabilidad del cuestionario idioma aimara	77
Tabla 13 Validación de juicio de expertos.....	78
Tabla 14 Operalización de variables	79
Tabla 15 Población del estudio	80
Tabla 16 Operacionalización de variables	84
Tabla 17 Escala valorativa del coeficiente de Correlación de Pearson.....	86
Tabla 18 Resultados del uso del idioma aimara.....	88
Tabla 19 Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto educativo... 90	90
Tabla 20 Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto social	92
Tabla 21 Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto familiar	94
Tabla 22 Resultados del proceso de aprendizaje	96
Tabla 23 Resultados del nivel de proceso de aprendizaje interactivo.....	98



Tabla 24	Resultados del nivel del proceso de aprendizaje por experiencia	101
Tabla 25	Prueba de normalidad	104
Tabla 26	Prueba de hipótesis general del Idioma aimara y el Proceso de aprendizaje	105
Tabla 27	Prueba de hipótesis Contexto educativo y el Proceso de aprendizaje	108
Tabla 28	Prueba de hipótesis Contexto social y el Proceso de aprendizaje	110
Tabla 29	Prueba de hipótesis Contexto familiar y el Proceso de aprendizaje	112



ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1 Ubicación geográfica.....	69
Figura 2 Ubicación geográfica del colegio	69
Figura 3 Nivel del uso del idioma aimara	88
Figura 4 Nivel del uso del idioma aimara en el contexto educativo.....	90
Figura 5 Nivel del uso del idioma aimara en el contexto social	92
Figura 6 Nivel del uso del idioma aimara en el contexto familiar.....	94
Figura 7 Nivel del proceso de aprendizaje.....	97
Figura 8 Nivel del proceso de aprendizaje interactivo.....	99
Figura 9 Nivel del proceso de aprendizaje por experiencia	101
Figura 10 Diagrama de dispersión de correlación	106



ÍNDICE DE ANEXOS

	Pág.
ANEXO 1 Matriz de consistencia	128
ANEXO 2 Solicitud para la ejecución del proyecto de investigación	130
ANEXO 3 Constancia de ejecución	131
ANEXO 4 Instrumento de investigación de la variable 1: El idioma aimara	132
ANEXO 5 Instrumento de investigación de la variable 2: Proceso de aprendizaje ..	133
ANEXO 6 Validación de los instrumentos de investigación	134
ANEXO 7 Base de datos de la variable 1 (Idioma aimara)	140
ANEXO 8 Base de datos de la variable 2 (Proceso de Aprendizaje)	141
ANEXO 9 Evidencias fotográficas tomadas el día de la ejecución del proyecto en la Institución Educativa Secundaria "Tupac Katari" - Villa Socca	142
ANEXO 10 Declaración jurada de autenticidad de tesis	144
ANEXO 11 Autorización para depósito de tesis o trabajo de investigación en el repositorio institucional	145



ACRÓNIMOS

APA:	American psychological association
DREP:	Dirección Regional de Educación
UGEL:	Unidad de Gestión Educativa Local
CNB:	Currículo Nacional Básico
IEP:	Institución Educativa Primaria
EIB:	Educación Intercultural Bilingüe
UNA:	Universidad Nacional del Altiplano
MINJUSDH:	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
CNEB:	Consejo Nacional de Educación Bilingüe Intercultural
Minedu:	Ministerio de Educación
BDPI:	Base de Datos oficiales de pueblos Indígenas u Originarios
OEA:	Organización de los Estados Americanos
ONU:	Organización de las Naciones Unidas
SSPS:	Statistical Package for the Social Sciences (Paquete estadístico para ciencias sociales)



RESUMEN

Esta investigación responde a la siguiente problemática, ¿Cuál es la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca?, por consiguiente, tuvo como objetivo general determinar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari. El Perú, es un país pluricultural y multilingüe, razón por la cual muchos niños y adolescentes tienen como lengua materna un idioma nativo, por ende, todos están en el derecho a educarse en su idioma, y puedan comunicarse eficientemente en diversos contextos de interacción social y cultural. Metodológicamente esta investigación es de enfoque cuantitativo y su diseño es no experimental, de nivel descriptivo correlacional. La población de estudio estuvo constituida por todos los estudiantes de la Institución educativa secundaria Tupaq Katari conformada por 34 estudiantes. Se utilizó dos instrumentos, para la V1 el cuestionario sobre el idioma aimara y para la V2 el cuestionario para el proceso de aprendizaje redactado por la autora. Finalizado la investigación, se obtuvo como resultado, que existe una correlación positiva media con un nivel de asociación media ($r = 0.640$), según la escala valorativa del Coeficiente de r de Pearson, y significativa ($p < 0.05$); por lo que se concluye que, a mayor uso del idioma aimara, mayor será el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Palabras clave: Contexto educativo, Contexto familiar, Contexto social, Idioma aimara, Proceso de aprendizaje.



ABSTRACT

This research responds to the following problem, What is the relationship between the Aymara language and the learning process of the students of the Tupaq Katari Villa Socca Secondary Educational Institution? Therefore, the general objective was to determine the relationship between the Aymara language and the learning process of the students of the Tupaq Katari Secondary Educational Institution. Peru is a multicultural and multilingual country, which is why many children and adolescents have a native language as their mother tongue, therefore, everyone has the right to be educated in their language, and to be able to communicate efficiently in various contexts of social interaction. and cultural. Methodologically, this research has a quantitative approach and its design is non-experimental, with a correlational descriptive level. The study population consisted of all students of the Tupaq Katari Secondary Educational Institution made up of 34 students. Two instruments were used, for V1 the questionnaire on the Aymara language and for V2 the questionnaire for the learning process written by the author. Once the investigation was completed, the result was that there is a medium positive correlation with a medium level of association ($r = 0.640$), according to the Pearson r Coefficient rating scale, and significant ($p < 0.05$); Therefore, it is concluded that the greater the use of the Aymara language, the greater the learning process of the students.

Keywords: Educational context, Family context, Social context, Aymara language, Learning process.



CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

La presente investigación titulada “El idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la institución educativa secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca - 2023”, describe la importancia de la relación del uso del idioma aimara y la aplicación en su proceso de aprendizaje. Puno es considerada como una región multilingüe y pluricultural, dichas características promueven la identidad cultural, la valorización de sus costumbres, tradiciones e historias. De este modo, el idioma aimara como lengua materna es fundamental para el proceso de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes.

En este contexto, dentro de la institución educativa en estudio se evidencia que no se inculca el uso del idioma aimara en el proceso de aprendizaje de sus estudiantes, puesto que, su lengua materna no se imparte ni se pone en práctica en las distintas materias y actividades extracurriculares. Así mismo, la falta de planificación curricular por parte de los docentes y administrativos conlleva a que esta problemática afecte en el uso frecuente del idioma aimara en los adolescentes (Chura Nelly, 2023).

El uso del idioma aimara es sumamente importante, ya que es parte de la identidad de los pueblos aimaras y es resultado de un largo proceso de lucha, hoy en día, muchos jóvenes no valoran la importancia del idioma nativo, y con el fenómeno de la globalización muchos se encuentran en un proceso de alienación donde se avergüenzan de su cultura y tienen miedo a expresarse en su idioma materno, razón por la cual fue uno de los principales motivos por el que se realizó la presente investigación.

El trabajo se justifica por que pretende mostrar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que la Institución Educativa Secundaria



“Tupaq Katari” Villa Socca del distrito de Acora posee como primera lengua el idioma aimara, por lo que su uso es sumamente importante en el proceso de aprendizaje de los estudiantes de dicha institución.

Se ha realizado el marco teórico considerando los antecedentes relacionados con la investigación, haciendo énfasis en los planteamientos teóricos – científicos, tomando en cuenta la primera y la segunda variable. Para que la investigación tenga mayor sustento teórico se recurrió a un conjunto de términos con su respectiva definición conceptual.

Asimismo, el presente estudio se ha estructurado en cuatro capítulos, los cuales, se detallan a continuación:

Capítulo I: La introducción. Se encuentra el planteamiento del problema de investigación, la formulación del problema, encontramos también las hipótesis, tanto las generales como las específicas y, además, la justificación del estudio, los objetivos generales y específicos de la investigación.

Capítulo II: Revisión de la literatura. Se encuentra los antecedentes de la investigación en el marco teórico como un estudio principal bibliográfico, el cual permite dar claridad al objeto del estudio y por último el marco conceptual.

Capítulo III: Se detalla la ubicación geográfica del estudio, su periodo de duración, la procedencia de los instrumentos de investigación, operacionalización de variables, población y muestra, el diseño estadístico y su procedimiento.

Capítulo IV: En esta parte se representa los resultados de la investigación, el análisis e interpretación de los datos obtenidos en tablas y cuadros estadísticos.



Finalmente, la investigación plantea las conclusiones a las que se arribó, las recomendaciones necesarias no simplemente a la población estudiada, sino también a toda la sociedad en general para tomar conciencia. Igualmente se adjuntan las referencias bibliográficas según el formato APA (American psychological association) y, por último, los anexos correspondientes.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

“El idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la institución educativa secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca - 2023”, aborda el tema de la lengua aimara en los estudiantes de dicha institución. Esta investigación surge a raíz de que la mayoría de los docentes que laboran en la institución no hacen uso del idioma aimara, lo cual no permite que el estudiante pueda expresarse con facilidad y no hay práctica cotidiana mucho menos la interacción entre docente y estudiante. Por otro lado, los padres de familia no permiten que sus hijos hagan uso de este idioma solo por el hecho de que estos no puedan hablar correctamente el español.

A pesar de esta situación, se considera que la comunicación en aimara es vital, puesto que, fortalece la identidad cultural de los estudiantes, preserva el idioma y la herencia ancestral de la comunidad, promoviendo el respeto por la diversidad, la inclusión social y enriquece las habilidades cognitivas a través del bilingüismo, contribuyendo así al desarrollo humano integral y la comunicación intercultural.

Vitulas (2022), menciona que el uso del idioma aimara como lengua materna en el proceso de enseñanza y aprendizaje fortalece el rendimiento académico de estudiantes vulnerables, como adolescentes y jóvenes de comunidades nativas, al facilitar una comunicación activa, la expresión clara de ideas y el desarrollo del pensamiento crítico.



Actualmente, se están desarrollando diferentes estrategias para posibilitar la enseñanza en lengua materna, es decir, la educación bilingüe intercultural se encarga de aplicar esta enseñanza de las instituciones. Aunque también, organismos estatales como el Ministerio de Cultura, representantes indígenas, instituto de la lengua y la cultura aimara y la asociación de maestros bilingües del Perú, trabajan arduamente para preservar el idioma de nuestro Perú, pero no es suficiente.

El Ministerio de Educación, mediante la DREP y UGEL, aplican exámenes sobre el dominio de las lenguas originarias (las pruebas EIB), asimismo, realizan capacitaciones para los docentes y elaboran ediciones materiales educativos sin tomar en cuenta de que algunos docentes tienen base para enseñar el idioma aimara, sin embargo, no lo hacen ya que los padres de familia en algunos casos se interponen y simplemente aprovechan que los docentes desempeñen sus labores pedagógicas en idioma castellano.

Fonseca (1997) afirma que el Perú es un país multicultural y plurilingüe, dentro de ello se encuentra el departamento de Puno el cual posee de diversas culturas y tradiciones sin dejar de lado nuestra lengua materna. Esta lengua nativa en todo el país no ha sido tomada como una riqueza que nos identifica más como un problema, lo cual ha ocasionado discriminación llevándose de esta forma la enseñanza en castellano forzada de la Ley general de Educación. Además, sigue existiendo una gran brecha entre el discurso y la práctica, que en muchos casos refleja contradicciones y ambigüedades sobre cómo enfocarnos en la diversidad lingüística y cultural del país y el tipo de país que queremos construir.



1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1. Problema general

¿Cuál es la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca?

1.2.2. Problemas específicos

¿De qué manera se relaciona el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca?

¿De qué manera se relaciona el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca?

¿De qué manera se relaciona el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca?

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN

1.3.1. Hipótesis general

Existe relación positiva considerable entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.



1.3.2. Hipótesis específicas

Existe relación positiva considerable entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Existe relación positiva considerable entre el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Existe relación positiva considerable entre el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

El presente estudio se justifica por que pretende mostrar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca del distrito de Acora posee como primera lengua el idioma aimara, por lo que su uso es sumamente importante en el proceso de aprendizaje de los estudiantes de dicha institución y porque la mayoría de ellos provienen de familias que se comunican y practican constantemente el idioma aimara de forma apropiada, tanto oral como escrita.

Además, es necesario para poder implementar la enseñanza de la lengua aimara o de cualquier idioma nativo en los diferentes niveles del sistema educativo, por la diversidad lingüística existente en nuestro país; con el propósito de rescatar, recuperar, revalorizar, y revitalizar la lengua originaria y su cultura. Recuperar nuestra lengua materna es un desafío, ya que reconocen que los significados más profundos de su



cosmovisión social solo pueden ser entendidos e interpretados a través de su lengua materna, para así mantener los saberes y los conocimientos ancestrales, no solo ello, sino también dará lugar a producir saberes y conocimientos lingüísticos de la lengua y su cultura.

Las lenguas nativas es un medio de comunicación de muchas personas las cuales siempre llevan a cabo la práctica de la lengua antigua y son los últimos bastiones que nos conectan a nuestro pasado y nuestra identidad cultural. En otras palabras, si es que no preservamos nuestra lengua materna llegaremos hasta el punto de perder nuestra identidad cultural y perderemos la única conexión y vincule que nos une a nuestros antepasados. Si permitimos que los estudiantes de las instituciones utilicen el idioma nativo como instrucción desarrollaran habilidades intelectuales, debido a la estrecha relación entre lenguaje y pensamiento.

Según López (1998) afirman que la lengua materna cumple una función muy importante en el proceso de incorporación del niño tanto en el entorno familiar como social. Por ende, se conoce que el lenguaje es un instrumento de suma importancia para la socialización, puesto que para la primera relación entre madre e hijo la comunicación será a través del lenguaje.

El uso de la lengua materna (quechua o aimara) es utilizado como estrategia para preparar y enseñar tanto la lectura como la escritura; de esta forma se desarrollan otras habilidades lingüísticas empezando desde la expresión oral y la comprensión auditiva. En conclusión, es de suma importancia que las instituciones educativas consideren el uso de la lengua materna como primera lengua de comunicación dentro del contexto lingüístico y cultural que hace exclusivo a la provincia de Puno.



Esta investigación se realizará mediante una encuesta, esto para ver si el estudiante practica el idioma aimara de manera constante o tal vez es fluido su manera de expresar, es ahí donde se sabrá cómo es que aplican su lengua materna en su proceso de aprendizaje. Dicha investigación contribuirá mucho en el aprendizaje de los estudiantes, puesto que les ayudará de alguna u otra manera valorar nuestra lengua materna y a seguir practicando para que no se pierda la comunicación a través del idioma aimara rais de nuestros antepasados.

Es importante también mencionar el beneficio de este proyecto de investigación, lo cual tiene como finalidad llegar a fondo si los estudiantes de dicha comunidad hacen uso del idioma aimara y si lo aplican a los procesos de aprendizaje que va acompañado con docentes, padres de familia y la comunidad, por lo que ampliará más información sobre el tema. Mas adelante será alcanzada a la facultad de educación para que futuros investigadores se guíen y puedan tomar como referencia. Este aporte trae mucho beneficio, puesto que, hoy en día es muy necesario contribuir este idioma como parte de nuestra cultura.

Mencionar que esta investigación es vital para la sociedad y más aún que son estudiantes en proceso de aprendizaje y todavía no salen de su estado de confort, agentes que son el futuro y progreso de nuestro país. Para ello, se tomó un instrumento que pasó por un proceso de validación por expertos para ser aplicados a la población estudiada y obviamente con el permiso y consentimiento de los padres de familia como también de los agentes de la institución educativa.



1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Objetivo general

Determinar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca.

1.5.2. Objetivos específicos

Identificar la relación entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Identificar la relación entre el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Analizar la relación entre el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LA LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES

En los antecedentes se encontraron algunas experiencias relacionadas a mi tema de investigación, las cuales se mencionan en los siguientes párrafos:

2.1.1. Internacional

Castillo et al. (2019) en su investigación titulada “El idioma aimara como factor de exclusión social y educativa” en la ciudad de El Alto, Bolivia. Describen las características del aimara como un elemento, dicho objetivo fue identificar los principales factores de exclusión social y educativa derivados del idioma aimara. El método que se utilizó fue cuantitativo se aplicaron instrumentos como una entrevista, encuesta y cuestionario. Se concluyó que, en ausencia ideal relacionadas con estos temas, los aimaras podrían ser causantes de exclusión social y educativa. En el ámbito educativo, este problema es un factor que puede solucionarse, y debe ser abordada por las universidades superiores y las entidades educativas, que deben reforzar por dar sentido al idioma aimara, de esa manera respetar las diferentes lenguas nativas y maternas; la gente de fuera tiene que adaptarse a estas convenciones culturales, no al revés: la gente se adapta a las convenciones de fuera.

Arnáez (2013) con la tesis titulada “La enseñanza de la lengua desde la perspectiva del docente en la Comunidad de Pueblo Nuevo, Ixcán, Quiché”. Cuyo objetivo fue estudiar los conocimientos que tienen los maestros de lengua y



literatura sobre la enseñanza de la lengua materna. La metodología utilizada fue la interpretación, se aplicó un cuestionario de doce preguntas para dieciocho maestros de lengua y se analizaron sus respuestas. Dicha investigación que ha detallado la situación de determinado del uso de los idiomas en el ámbito educativo que ha provocado la pérdida de la lengua materna de los jóvenes estudiantes. El 84% de los estudiantes encuestados dijo que no hay clase de lengua materna. El 84% de los padres estaría seguro si las lecciones se impartieran en su lengua materna. El 60% de los maestros dijeron que las clases no se impartían en su lengua materna. Dicha información es el resultado de las respuestas entre los sujetos estudiados. Concluye que en la Escuela Nacional Telesecundaria de la comunidad Pueblo Nuevo, no se practicaba la educación bilingüe, debido a que en la institución no se aplica en el Currículo Nacional Básico -CNB-, pero sí sus otros estudios y no toman en cuenta el desarrollo del plan de lengua materna L1 que es el Maya. El español es más utilizado en el desarrollo curricular y en las conversaciones en el tiempo libre de los estudiantes, y los directivos y docentes no enfatizan la educación bilingüe en los centros educativos.

Paillo (2007) en su proyecto de investigación “Aprendizaje de aimara como segunda lengua por el formador de formadores en el instituto normal superior Mariscal Andrés de Santa Cruz de Chayanta República de Bolivia”, tesina para obtener el título de segunda especialidad en lingüística andina y educación. Afirma que el aprendizaje del idioma aimara como segunda lengua es de mucha importancia para nosotros como educadores ante la diversidad cultural y lingüístico que poseemos, esto en función a las necesidades de muchos niños y jóvenes en la comunidad educativa. Es por ello, que su objetivo fue las experiencias implementadas de la lengua aimara y de las aplicaciones de nuevas



estrategias para para fortalecer el aprendizaje de los estudiantes tanto en la expresión oral y escrito. La metodología que se aplicó en esta investigación, es el método deductivo, inductivo y descriptivo. Concluye que como educadores debemos de saber dos o más idiomas acordes a las necesidades lingüísticas en la sociedad donde trabajemos. Para lograr un aprendizaje satisfactorio se necesita que dominemos tanto el idioma aimara, castellano o quechua, de esa manera aplicar estrategias metodológicas satisfactorias según a las necesidades, interés aspiración de cada comunidad educativa según su cultura, para así obtener resultados satisfactorios.

García (2006) en su tesis “La lengua aimara y el castellano en el Wawa Uta” tesis para la obtención del título de magíster en Educación Intercultural Bilingüe, realizado en Cochabamba Bolivia. Afirma que el uso del idioma aimara y castellano en los niños están ligados a ciertos factores, en donde intervienen el espacio comunicativo (donde) y (con quién). Su objetivo es describir como es que niños(as) hacen uso del idioma aimara en las intervenciones verbales, ya sea en la casa o en el entorno social. Para ello se pone en práctica estos conocimientos en los discursos que realizan los padres de familia. Esta investigación es de tipo exploratorio, descriptivo, puesto que no ha sido tema de interés de investigación. Por otro lado, se menciona que uno de los principales factores para el uso de los idiomas es el comportamiento en el que se desarrolla las actividades. Concluye en que muchos padres de familia hacen el uso del castellano en su entorno familiar mas no el idioma aimara, cosa que hace que se pierda esta lengua. Esta situación ha hecho que el castellano sea un idioma viable para la comunicación y por el cual las personas del campo sienten la necesidad de aprender el idioma castellano para cualquier ascenso de trabajo.



García (2006) en su tesis “La lengua aimara y el castellano en el Wawa Uta” tesis para la obtención del título de magíster en Educación Intercultural Bilingüe, realizado en Cochabamba Bolivia. Afirma que el uso del idioma aimara y castellano en los niños están ligados a ciertos factores, en donde intervienen el espacio comunicativo (donde) y (con quién). Su objetivo es describir como es que niños(as) hacen uso del idioma aimara en las intervenciones verbales, ya sea en la casa o en el entorno social. Para ello se pone en práctica estos conocimientos en los discursos que realizan los padres de familia. Esta investigación es de tipo exploratorio, descriptivo, puesto que no ha sido tema de interés de investigación. Por otro lado, se menciona que uno de los principales factores para el uso de los idiomas es el comportamiento en el que se desarrolla las actividades. Concluye en que muchos padres de familia hacen el uso del castellano en su entorno familiar mas no el idioma aimara, cosa que hace que se pierda esta lengua. Esta situación ha hecho que el castellano sea un idioma viable para la comunicación y por el cual las personas del campo sienten la necesidad de aprender el idioma castellano para cualquier ascenso de trabajo.

Flores (2003) en su tesis “Uso oral del aimara en los procesos del aula estudio de caso de los niños y niñas del cuarto y quinto año de primaria de la Unidad Educativa Causaya - Provincia Ingavi – La Paz. El método de investigación fue cualitativo y etnográfico y la técnica que se ha utilizado para realizar esta investigación fue la observación no participante y la entrevista semi estructurada, el grupo de estudio que se tomó en cuenta fueron catorce niños(as) de cuarto de quinto de primaria. Es por ello que se llegó a la conclusión de que los materiales utilizados en las sesiones fueron factibles para los niños(as), puesto que



demonstraron tener habilidades para identificar una nueva palabra e incluir a su léxico.

2.1.2. Nacional

Pari (2020) en su proyecto de investigación “Expresión oral del idioma aimara utilizando videos en los estudiantes del 6to grado de la IEP Camata Puno”. El objetivo de esta investigación es analizar la metodología empelada de talleres de cultura e idioma aimara inculcados a estudiantes de primaria de Camata. Por otro lado, menciona que la valoración del idioma aimara en los alumnos requiere ser reforzada en diversos ámbitos socio – culturales, de esa manera prevalecer nuestra cultura y tener la educación que merecemos. La metodología que utilizó fue de enfoque cualitativo de diseño de sistematización que se plasmaron en tres talleres realizados. Como conclusión se afirma que los estudiantes son muy rápidos para aprender el idioma aimara mediante actividades vivenciales tanto en el contexto familiar y social. Asimismo, la participación familiar juega un rol importante en el aprendizaje que favorece la toma de conciencia y valoración del idioma aimara.

Cruz (2019) en su investigación “Revitalización de la lengua aimara en los niños del nivel inicial de una comunidad rural de Acora-Puno con participación de la comunidad educativa”, tesis para optar el título de licenciado en educación inicial intercultural bilingüe. Cuyo objetivo es preservar el idioma aimara y menciona que este lenguaje nos es solo un medio por el cual nos comunicamos, si no es lo que caracteriza a cada pueblo según su cultura y sabiduría con el que cada pueblo se organiza. Es decir, que si se pierde este idioma también muere nuestra cultura y con ello las nuestras costumbres y tradiciones. La metodología que



utilizó es de tipo cualitativo con un diseño de investigación acción. Concluye que la participación de la familia y sociedad es un ente principal en el que los niños y niñas aprenden mejor el idioma aimara, ya sea mediante la observación, la escucha y los conocimientos impartidos por parte del sector educativo y los padres de familia. De esta manera podremos revitalizar el idioma aimara trabajando en el hogar, con nuestra familia, ancestros que son fuente principal para aprender nuestra lengua originaria.

2.1.3. Local

Pacho (2022) en su investigación “Identidad Lingüística y Actitudes de los Estudiantes de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, Perú”; su objetivo principal fue determinar el grado de correlación entre la identidad lingüística y la actitud lingüística. El método que se utilizó fue la escala de Likert tomando en cuenta a estudiantes distintas carreras de la universidad nacional del altiplano. Lo cual llevó a concluir que, si existe una correlación positiva moderada entre ambas variables, el 50% de estudiantes afirman que si hacen uso de se identifican con su lengua materna y muestran una actitud positiva a la valoración de su idioma nativa.

Claros (2018) en su tesis “El nivel de uso de la lengua aimara de los niños y niñas de 5 años de edad que asisten a la institución educativa inicial N° 218 molino del distrito de Juli-2017”, tesis para optar el título profesional de licenciado en educación inicial. Su objetivo fue determinar cuántos niños y niñas hacen uso del idioma aimara durante las clases pedagógicas, puesto que se afirma que los estudiantes tienen derecho a una Educación Intercultural Bilingüe (EIB), es allí donde se aprende a leer y escribir en nuestra lengua originaria o el castellano



que es la lengua que se utiliza más para la comunicación. Dicha investigación fue de tipo descriptivo. Es así que concluye que los niños deben ser incentivados por los docentes, de esta manera no dejen de lado el uso del idioma aimara y que tengan presente en su aprendizaje para así desarrollar con más seguridad su propia lengua.

Ticona (2017) en su tesis “Identidad Cultural y Personal en los estudiantes bilingües aimaras del área rural de la Institución Educativa Secundaria San Antonio de Checa del distrito de Ilave – 2015”. En lo cual su método de investigación fue descriptivo, puesto que logró especificar la relación que existe entre ambas variables. El diseño estadístico que se utiliza es el coeficiente de Pearson. En conclusión, se llegó como resultado de que, si existe una relación satisfactoria entre ambas variables, donde el valor de r es 0.71 (correlación positiva considerable), además los estudiantes poseen rasgos de identificación cultural, y no dejan de lado sus costumbres y tradiciones por otras culturas extranjeras; de otro modo tienden a reconocer y valorarse a sí mismos comunicándose de su lengua materna tanto en con la sociedad como con la familia, esto da como resultado de que los estudiantes fortalecerán sus creencias y no dejarán de lado su identificación cultural.

Arcaya et al. (2017) en su investigación titulada, “La canción infantil como estrategia para fortalecer la expresión oral de la lengua aimara en los niños y niñas de 5 años de la I.E.I. N.º 194 Corazón de Jesús Acora – 2017”, el objetivo de dicha investigación fue determinar la influencia de la canción infantil como estrategia para fortalecer el idioma aimara en los niños y niñas. El tipo de investigación fue experimental y el diseño es cuasi experimental. Por tanto, se llegó a la conclusión



de que hay diferencia significativa entre el grupo experimental (28.8) y control (17.8). Además, se llegó a saber que la canción infantil como estrategia ayudó a mejorar la expresión oral del idioma aimara en los niños y niñas.

Pari (2016) en su tesis “Costumbres, vivencias y tradiciones ancestrales del habitante andino de la provincia de Moho, en los alumnos del tercer grado de la I.E.S. Agroindustrial de Huaraya 2013, Facultad de Ciencias de la Educación en la Especialidad de Ciencias Sociales de la UNA-Puno”. Su objetivo fue establecer la relación que existe entre las costumbres y vivencias con las relaciones ancestrales de los habitantes andinos con los estudiantes de Huaraya. El método es cuantitativo de tipo correlacional no experimental. Se llegó a las siguientes conclusiones: Los estudiantes de tercer grado del I.E.S. se identificaron positivamente con nuestras vivencias costumbres y tradiciones de nuestros ancestros y habitantes andinos de la provincia de Moho, Agroindustrial de Huaraya.

2.2. MARCO TEÓRICO

En esta parte de la investigación se presenta la explicación de los distintos enfoques teóricos presentados en las dimensiones e indicadores con relación al uso del idioma aimara y su concepto de cómo es que esta repercute en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que, los conceptos teóricos nos ayudan a comprender mejor nuestro trabajo y amplia nuestros conocimientos con la finalidad de ofrecernos un análisis más profunda acerca del tema.



2.2.1. Sociolingüística

Para Fasold (1996) la sociolingüística estudia la relación entre la lengua y la sociedad, analizando cómo la comunicación verbal se utiliza para establecer y mantener relaciones sociales, definir identidades, manifestar poder y status, y crear y mantener normas y valores culturales. La variación lingüística revela aspectos fundamentales de la estructura social, como clase, edad, género, etnia y educación, y se relaciona con factores como cultura, tradición, historia y globalización. Al examinar la compleja interacción entre la lengua, la sociedad y la cultura, la sociolingüística destaca la importancia de la comunicación en la construcción de nuestras identidades y relaciones sociales.

Además, se considera que la sociolingüística es una disciplina vinculada con la etnografía. Esta relación se explora en tres direcciones claves: cómo la sociedad moldea el lenguaje, cómo los fenómenos sociales y lingüísticos están interconectados, y cómo el lenguaje influye en la sociedad. Sin embargo, la falta de una definición clara de sociolingüística ha generado confusión y diversidad en su estudio.

Por otro lado, Moreno (1998) comenta, que la sociolingüística será nuestra guía principal para analizar los fenómenos lingüísticos y sociales. Sin embargo, también incorporaremos principios de disciplinas afines como sociología, antropología, psicología social, metodología, etnografía, pragmática, análisis del discurso y conversación, y lingüística del texto, reconocidas por su estrecha relación con la sociolingüística. Aunque esto pueda llevarnos más allá de la sociolingüística estricta, consideramos esencial integrar estas perspectivas para comprender la complejidad de la lengua y la sociedad.



En la definición de Patiño (2016), menciona que la Sociolingüística Etnográfica (SE) o sociolingüística con perspectiva etnográfica es un término utilizado en sentido amplio para designar una manera particular de estudiar la relación entre el lenguaje, la cultura y la sociedad. Fundamentalmente, se ocupa del estudio de la interacción social, sobre todo en entornos institucionales (escuela, mundo laboral, iglesia, familia, entre otros), e intenta vincularla con las condiciones comunicativas, sociales, históricas, políticas y económicas dentro de las cuales estas interacciones ocurren. El tipo de preguntas que nos hacemos los etnógrafos sociolingüistas, así como la interpretación y las narrativas que producimos con nuestros resultados, tienen que ver con describir, reconstruir e interpretar la manera en la que grupos de hablantes negocian categorizaciones sociales (género, clase social, etc.) en situaciones concretas, así como la acción social que realiza a través de ese intercambio.

Por lo tanto, se puede considerar que es de suma importancia reconocer los aportes de esta disciplina e incluirlo a la historia de la lingüística; puesto que, analiza profundamente los rasgos distintivos que son condicionados por razones sociales, así como también la verificación de las nociones fundamentales que hace de esta ciencia un enfoque vital dentro del estudio del lenguaje y la sociedad.

2.2.1.1. Problema sociolingüístico del idioma aimara

Nuestro Perú cuenta con diferentes grupos étnicos, los cuales tienen sus propias lenguas y expresiones culturales, lo cual hace que tengamos una caracterización propia e innata en este país. La educación bilingüe desde su inicio hasta la actualidad a transcurrido por tres orientaciones básicas, y cada una de estas ha dado origen a una nueva



educación bilingüe. Por ende, adaptarse a estos cambios conlleva problemas sociolingüísticos, sin embargo, existe dos vertientes (temprana y tardía) que se encargan de utilizar la lengua nativa de forma temporal y facilita la adquisición de la segunda en las instituciones. Por otro lado, la orientación multiculturalista se encarga de darle valoración y preservar aquellos idiomas que son fuente de comunicación en determinados lugares lo cual estas son incluidas en la educación (López, 2009). Es así que podemos concluir que este problema siempre estará presente, y como buenos ciudadanos nos toca revitalizar lo que nos diferencia de los demás países.

La situación que se da a nivel lingüístico, es que existe una desigualdad en el cual el castellano es fuente importante de comunicación y la mayoría de personas desde su nacimiento adquieren esta lengua y dejan de lado su lengua materna. Esto trae consigo una falta de valoración hacia cultura de nuestros antepasados. Por otro lado, (Aliaga et al., 2023) plantean que tenemos un conjunto de idiomas nativos por extinción y que tanto en el entorno familiar y social hacen solamente el uso del castellano y que hablar de las instituciones, ya que aplican en sus sesiones el uso de un idioma nativo. Las instituciones del estado peruano priorizaron que la única lengua y oficial fuera el castellano, tanto en el uso oral como escrito. Este acontecimiento llevó a la valoración máxima y su valor fundamental en la comunicación. Sin embargo, hay uno que otras personas consideradas campesinas que hacen uso de este idioma en su entorno familiar.

El desarrollo socioeconómico en zonas alejadas impone nuevas formas de vida, además de ello nuevas culturas y tradiciones, con esto va



acompañado el uso del idioma castellano; problema que aqueja a la sociedad indígena, puesto que el castellano es hablado por mayoría de personas y dejan de lado el idioma nativo. López (1987) afirma que nuestro idioma en la región de puno ya es muy escaza y hay bala número de funciones sociales que repercute al interno de la sociedad nativa. En el sector rural, campesino que posee solamente su lengua materna, tiene dificultades al momento de socializar en su entorno. Es importante que el sistema educativo tome en consideración todas las características, ya sea respecto a su lengua como también en sus conocimientos, cultura, costumbres y valores. La escuela tradicional, al solo contar como importante un modelo único de una escuela, deja de lado a los educandos campesinos y los limita a desarrollar sus potencialidades cognitivas y afectivas, desconociendo su cultura. Con esto se puede afirmar que el estado educativo está cometiendo una gran falencia creando inseguridades y confusión en el desarrollo integral de las personas hablantes de idiomas nativos.

El problema sociolingüístico y educativo hace referencia a que presentan nuevos retos y a través de ello surgen dificultades al momento de socializar y compartir nuestra lengua, cultura y educación. Estos acontecimientos se diferencian de acuerdo a su contexto social, político y cultural propio de una comunidad o país. Posteriormente, se ponen a detalle algunos temas relacionados con este problema.



2.2.1.2. Problema sociolingüístico en el aula

La investigación se enmarca en un enfoque sociolingüístico amplio que integra contribuciones de diversas disciplinas como la sociolingüística, la sociología del lenguaje, la pragmática sociocultural, el análisis del discurso institucional y la antropología lingüística. Estas disciplinas están vinculadas, por un lado, al tipo de discurso que se estudia y al acceso a sus manifestaciones concretas, y por otro, a cómo se representa al lingüista en el ámbito educativo, lo cual influye en la elaboración del corpus. Las cuestiones metodológicas que se pretenden abordar han sido tratadas tanto en estudios que se centran específicamente en la metodología sociolingüística como en aquellos que abordan otros temas relacionados (Hernández et al., 2005). Es así que también existe el problema sociolingüístico dentro del aula y el entorno educativo.

a) **Multilingüismo y educación**

El término "multilingüismo" se refiere a la capacidad de una persona o una comunidad de comunicarse en varias lenguas. En particular, se habla de bilingüismo o trilingüismo cuando se utilizan dos o tres idiomas. El Perú es un país tanto multilingüe como pluricultural. En su vasto y diverso territorio se hablan muchas lenguas, y también existen diversas variantes del español. Cada lengua del Perú es un medio de comunicación que refleja una sociedad y cultura particular, con una forma única de percibir y entender el mundo. Por lo tanto, el multilingüismo está profundamente vinculado a la realidad pluricultural del país. Las



principales lenguas andinas que aún se hablan en Perú incluyen el quechua, el aymara, el jagaru y el kauki (Godenzzi, 2007). El multilingüismo en la educación se está volviendo cada vez más importante en un mundo globalizado. La presencia de diversas lenguas en el entorno escolar presenta tanto retos como oportunidades.

La aplicación del uso del idioma aimara en el sistema escolar, permitirá que los estudiantes se comuniquen en diferentes lenguas, promoviendo la inclusión y la equidad. Por un lado, estos desafíos incluyen la necesidad de capacitar a los docentes en estrategias multilingües y diseñar currículos que valoren la diversidad lingüística. Por otro lado, el multilingüismo ofrece la oportunidad de enriquecer el aprendizaje, permitiendo a los estudiantes desarrollar competencias interculturales y expandir sus habilidades comunicativas.

b) El aprendizaje de la lengua

El aprendizaje es una parte fundamental de todo proceso educativo, ya que a través de él modificamos nuestras actitudes y comportamientos según el entorno en el que nos desenvolvemos. En el caso del desarrollo de habilidades lingüísticas, los principales objetivos del estudiante son mejorar en hablar y escribir, con el apoyo del profesor de idiomas. En este contexto, el docente implementa prácticas en el aula que aseguran un aprendizaje eficaz



para todos los alumnos, atendiendo además a sus diferencias culturales, sociales, políticas, lingüísticas y por último de género.

c) La lengua materna en las instituciones

Cuando los estudiantes ingresan a la escuela, llevan consigo la expectativa de aprender a leer y escribir, una expectativa que sus padres también comparten y que los docentes consideran una de las tareas fundamentales de la escuela. De manera similar, los adolescentes que asisten a las instituciones educativas esperan aprender a expresarse correctamente en su idioma, algo que igualmente es valorado por sus padres y visto por los profesores como una de las principales responsabilidades de la institución. Sin embargo, aunque hay un consenso general sobre la importancia de hablar bien, pocas personas comprenden realmente todo lo que implica hacerlo correctamente.

A menudo creemos que hablar bien un idioma solo implica relacionar sonidos y letras, y nos enfocamos únicamente en este aspecto. Sin embargo, más adelante nos damos cuenta de que, aunque el niño ya puede hablar, no logra entender el significado de las palabras ni captar los mensajes implícitos en ellas. Esto ocurre porque olvidamos que lo fundamental para el niño en esta etapa es comprender que hablar es una forma de expresar ideas y compartir significados (Moreno, 1995). Es decir, no hablamos solo por el hecho de hablar, sino para comunicar lo que pensamos y damos a respetar nuestros derechos.



2.2.2. Idioma aimara

De acuerdo al Ministerio de cultura (2015) menciona que la población aimara siempre se ha identificado por tener esa capacidad de adaptarse a nuevos cambios ya sea políticos y sociales desde la colonización. Los aimaras se han expandido por tres países limítrofes: Perú, Bolivia y Chile. En nuestro país las personas que hacen uso del idioma aimara se encuentran mayormente en el departamento de Puno principalmente en seis provincias, y en algunos departamentos como en Tacna y Moquegua solamente personas que viven en zonas rurales hacen usos del idioma aimara.

Para el Ministerio de cultura (2015), los que hacen uso del idioma aimara son los más numerosos en nuestro país, con aproximadamente 119, 359 personas. De acuerdo a los resultados de los censos nacionales 2017, por sus costumbres y tradiciones los que se identificaron como parte del pueblo aimara a nivel nación, fueron 548,311 personas; y los que aprendieron a hablar el idioma aimara desde su niñez fueron 450, 010 personas que han manifestado que hablan el idioma aimara que corresponde al 10,0% del total de lenguas originarias a nivel nacional. Según (MINJUSDH, 2018) y (Ministerio de Cultura, 2017), “el artículo 48 de la constitución del Perú considera idiomas oficiales al castellano y, en las zonas donde predominen, también lo son el quechua y el aimara”.

2.2.3.1. Lengua vernácula

En el departamento de Puno se habla dos idiomas y son adquiridas como lengua materna en algunas poblaciones (aimara y quechua), en el norte de la región de Puno se habla mayormente el quechua y por el sur el idioma aimara. Enriquez (2005) afirma que Puno se distingue de las demás



regiones por tener diversidad cultural, étnica y lingüística, por tanto, contamos con una gran variedad de tradiciones y costumbres que dejaron como legado nuestros ancestros. Aunque se ha determinado a nivel nacional que nuestra lengua oficial es el castellano, este idioma fue impuesta desde la conquista de los españoles y actualmente gran número de estudiantes hacen uso de este idioma dejando de lado las prácticas de su lengua originaria. No obstante, hay estudiantes que, si se sientes identificados con su lengua materna, por ende, tienen un alto nivel de identificación personal y cultural.

2.2.3. El idioma aimara en el currículo nacional

Según la Resolución Viceministerial (2020) es un documento marco de la política educativa de educación básica regular en el que los estudiantes deben alcanzar los resultados de aprendizaje durante su formación académica que son consistentes con los propósitos y principios de la educación peruana y los objetivos de la educación básica contenidos en los Proyectos Educativos Nacional. En función de uno de los componentes del quinto perfil de egreso de la CNEB podemos ver que “los estudiantes se comunican en su lengua materna, español como segunda lengua, e interactúan de manera segura y responsable con otras personas de distintosos orígenes”.

De igual forma, a los sistemas alternativos y progresivo de la comunicación oral, escrita, multimodal o tactografía, las personas aprenden a aplicar recursos y estrategias. Por otra parte, también es de vital importancia hacer uso de nuestro lenguaje para aprender, valorar y disfrutar de expresiones literarias, actuar y comunicarnos en diferentes situaciones socioculturales y colaborar a la

comunidad de redes. Según Minedu (2016), el enfoque intercultural se basa en la sociocultural y la diversidad lingüística y “valores se comprometen con la equidad y el respeto por el valor de la identidad cultural”. Aunque la naturaleza del enfoque reconoce el valor vital de las identidades y las afiliaciones culturales del estudiante.

2.2.4.1. Competencias del currículo nacional

a) **Se comunica oralmente en su lengua materna**

Se define como la interacción discursiva entre uno o más interlocutores para expresar e intercambiar ideas, emociones y comprender fácilmente lo que quiere decir. Representa un proceso activo de construcción de significado en una conversación espontánea o virtual, donde los estudiantes alternan su papel de hablante y oyente. Hablante creativo y responsable en una variedad de situaciones de comunicación, teniendo en cuenta cómo lo que se dice puede afectar a los demás. Oyente creativo y responsable en una variedad de situaciones de comunicación, teniendo en cuenta todo lo que se escucha. Actor crítico activo en interacciones en medios audiovisuales activos (Minedu, 2016). Esta competencia implica las siguientes capacidades:

Tabla 1

Se comunica oralmente en su lengua materna

Capacidad	Indicador
Obtiene información del texto oral	El estudiante capta la información y es capaz de extraer de la información las ideas implícitas y



Infiere e interpreta información del texto oral	explicitas expresadas por los interlocutores como del texto escrito. El rol del estudiante es interpretar el sentido que tiene el texto, los recursos verbales y las no verbales en el cual están incluidos los gestos, la intención de los interlocutores y el uso estético del lenguaje, esto se dará de acuerdo al contexto sociocultural en el que es estudiante se desenvuelve.
Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	El estudiante está en su libertad de expresión de ideas, tomando en cuenta el propósito de la sesión, destinatario, genero discursivo y los recursos que utiliza, considera las características del tipo de texto y lo importante aquí es tomar en consideración las normas y los modos de cortesía, así como su contexto sociocultural que enmarca la comunicación.
Utiliza recursos no verbales y para verbales de forma estratégica	El estudiante utiliza varios recursos para verbales o las no verbales según la situación y contexto comunicativo, con el propósito de enfatizar los significados y desarrollar determinadas impresiones en los interlocutores.
Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	El estudiante desarrolla sus capacidades intercambiando roles de hablante como oyente, dinámicamente utiliza nuevas estrategias e innovadoras, participando activamente en todo momento, con ideas relevantes para lograr el propósito comunicativo.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	El estudiante se desenvuelve de acuerdo al contexto donde se encuentra y recurre a diversas fuentes de información. Además, hace una opinión personal sobre aspectos importantes, la información, y el propósito de los oyentes con los que interactúa, asociado al contexto sociocultural donde se desarrolla.

Nota: Información sustraída de Minedu (2016)



b) Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

Minedu (2016), afirma que esta competencia se enfoca en que el estudiante se desarrolle activamente y construya nuevas ideas, puesto que este no solo descifra o comprende la idea explícita de los textos que lee, sino es capaz de analizar, interpretar y se pone en la posición de su perspectiva. Esta competencia implica las siguientes capacidades:

Tabla 2

Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna

Capacidad	Indicador
Obtiene información del texto escrito	El estudiante identifica y elige la información explícita que encuentra en los textos escritos con un objetivo específico.
Infiere e interpreta información del texto	El estudiante crea una estructura para darle sentido al texto, pone vínculos entre la información explícita e implícita de éste para así construir una nueva información y completar las ideas que quedaron sueltas en el texto escrito.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto	El estudiante hace una comparación y discrepa aspectos importantes sobre el contenido del texto con las experiencias vividas, también rescata en la información formal de texto y toma en consideración varias fuentes de información confiable.

Nota: Información sustraída de Minedu (2016)



c) Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Según Minedu (2016), esta competencia se conceptualiza como el uso del lenguaje, pero de forma escrita y su propósito es organizar y darle sentido al texto para que el lector pueda comprender mejor, el alumno moviliza sus saberes de distintos tipos y necesariamente estas provienen de sus experiencias con el lenguaje escrito y la realidad que lo rodea. Además, genera sentido en los textos que se escribe, se asume que es necesario idealizarse que la escritura es una práctica social. Aparte de actuar en la vida social, esta competencia se aplica con otros fines, como la organización de conocimientos o el uso artístico del lenguaje. Esta competencia implica las siguientes capacidades:

Tabla 3

Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna

Capacidad	Indicador
Adecúa el texto a la situación comunicativa	El estudiante toma en cuenta el propósito, el tipo de texto, al receptor, género discursivo y anota los recursos que utilizará al escribir los textos, así como también considera el contexto sociocultural que establece el lenguaje escrito.
Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente	El estudiante organiza sus ideas coherentemente en torno a un tema, extendiéndolas y perfeccionándolas, haciendo uso de un vocabulario pertinente y estableciendo relaciones de cohesión entre ellas.



Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente	El estudiante utiliza recursos textuales adecuados para darle sentido y claridad. Además, el arte del lenguaje es una forma de expresar nuestros sentimientos a través del texto escrito.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito	El estudiante evalúa el texto escrito y lo revisa minuciosamente el contenido, la cohesión, coherencia y la adecuación al propósito comunicativo con el fin de mejorarlo y darle sentido al texto.

Nota: Información sustraída de Minedu (2016)

2.2.4. Uso del idioma aimara

El idioma aimara es una lengua oficial del Perú y está en seis provincias de Puno, en el caso de nuestro departamento, así mismo en algunas zonas de Moquegua y Tacna; y según Base de Datos oficiales de pueblos Indígenas u Originarios (BDPI, 2021), el pueblo aimara posee 650 localidades de las cuales 616 son reconocidas como comunidades campesinas. Según los Censos Nacionales 2017, la población de las localidades aimaras alcanza los 151,301 habitantes aproximadamente y a nivel nacional se autoidentifican como aimaras 548,311 personas.

Debo mencionar que el uso de un idioma nativo es muy importante en los pueblos indígenas ya que forma parte de la identidad de estos pueblos, el idioma aimara no es una excepción, su uso es significativo que viene desde tiempos prehispánicos y la razón de su existencia hasta el día de hoy es el resultado de la lucha de los pueblos indígenas, tal como menciona la organización de Base de Datos oficiales de Pueblos Indígenas u Originarios, (BDPI, 2021) que indica lo siguiente:



El uso de la lengua como vehículo de instrucción es el resultado de una larga lucha del pueblo aimara, que se remota a los inicios del siglo XX, y que se forma con los movimientos reivindicacionistas de corte autogestionario iniciado por los propios indígenas. En la década del noventa del siglo pasado se comienzan a ensayar en los países andinos programas de educación bilingüe intercultural que propugnan el uso de la lengua ancestral no sólo ya con un medio para lograr una castellanización más eficiente sino como un fin en sí mismo. (p. 2)

Por lo tanto, su uso es producto de una larga lucha de los pueblos aimaras, y por medio de la educación intercultural bilingüe (EIB) se busca prevalecer y transmitir el uso de la lengua materna a las futuras generaciones, es por ello que los docentes debemos estar preparados, no solamente para enseñar y fortalecer el idioma castellano, sino que también la lengua materna del estudiante.

Es importante saber que nuestra lengua materna es de mucha importancia, puesto que, como docentes debemos tomar en consideración la cultura al que vamos a pertenecer y adaptarnos al contexto social. “La lengua nos acerca más a los alumnos, al enseñar un idioma también se enseña diferentes materias, los estudiantes aprenden a sumar, aprenden anatomía, aprenden sobre alimentación, aprenden sobre la naturaleza, aprenden muchas más cosas de manera pedagógica, que van relaciona con la enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua, esto también nos ayuda a tener una buena relación con los estudiantes y si son niños mucho mejor formados” (Alvarez, 2013). En este sentido, podemos aplicar el idioma aimara en diversas enseñanzas para que también el estudiante pueda fortalecer su aprendizaje y su identificación cultural.



2.2.5.1. En el contexto educativo

Según Zapata (2018) define “el contexto educativo como escenario en los que emergen múltiples formas de relacionarse, discusión e intercambio de ideas, conceptos e imaginarios interpersonales” (pág. 21). La entidad educativa es un medio en el cual el individuo se desarrolla interactuando, cambiando ideas y pensamientos, al igual que también puede evidenciar la conducta que cada persona trae a la institución.

En las instituciones educativas se presentan diversos factores y elementos que favorecen como también ponen barreras en el proceso de enseñanza y aprendizaje dentro del salón de clases. Para los docentes que día a día enfrentan este tipo de situaciones tienen que conocer el tipo de contexto en el cual el estudiante se desarrolla, los conocimientos y aprendizajes que adquieren tienen que incluir situaciones sociales y culturales propios del contexto. (p. 22)

Encontramos diversos factores dentro del contexto educativo como: países, localidades, comunidad o pueblo y por supuesto los colegios que se encargan del buen desempeño y desarrollo de la educación en los estudiantes para formar buenos ciudadanos capaces de cambiar el mundo.

2.2.5.2. En el contexto social

Para Álvarez (2017) el contexto social contribuye en el desarrollo del individuo, lugar en el que se dará cuenta de que hay otras personas en el mundo con el cual va convivir y va experimentar nuevas cosas. Así que,



la sociedad cumple un rol muy importante de transmitir a la educación sus saberes culturales, pero de acuerdo a su contexto ya sea rural o urbano.

El segundo término se refiere al contexto social en el que vivimos, aprendemos y desarrollamos como personas, este entorno es constituido por diversos factores y ejes que reciben dentro de él como en nuestra propia tierra, entre ellos o ellas; se encuentran la familia, los vecinos, compañeros, valores, conocimientos, vivencias, entre otros, es decir no solamente por los habitantes sino también elementos activos y con valor propio; entonces el uso de un idioma en un contexto social aporta mucho en la transmisión de conocimientos de generación en generación, ya que sino valoramos nuestro idioma también no valoramos nuestra cultura y también con ello se pierdan los saberes ancestrales de dicha sociedad.

Tal como afirma García (2018) “realmente el contexto social está determinado como un aspecto que influye sobre la manera en el comportamiento que un sujeto desarrolla en medio de su proceso de interacción social como partícipe o no de un grupo de referencia” (p. 57). Con esta afirmación podemos decir que el contexto social es de mucha importancia para el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

2.2.4.3. En el contexto familiar

La familia es explicada con distintas definiciones, dentro de ello tenemos a la (Convención Americana sobre Derechos Humanos [OEA], 1969, párr 1) afirma que “La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado”.



Durante el transcurso del tiempo y la historia la familia pasa por momentos en las que cada integrante experimenta cambios toma roles distintos, a este proceso se le llama periodo crucial de la familia, es por eso que se dice que la familia es evolutiva. El bienestar de los integrantes también dependerá de la capacidad que estos tienen para enfrentar el cambio (Malpartida, 2020). Es por ello, que debemos estar preparados para el cualquier obstáculo y tener claro que la vida está en constante reestructuración.

Por otro lado, la Organización de las Naciones Unidas (ONU), define a la familia “como un grupo de personas del hogar que tiene cierto grado de parentesco por sangre, adopción o matrimonio, limitad por lo general el marido, su esposa y los hijos solteros que conviven con ellos”.

Martínez et al. (2020) afirma que en la familia los hijos tienen como modelo principal a sus padres, puesto que, influyen mucho en su crecimiento y formación y por ende a desarrollarse en la sociedad, es por ello que el niño aprende a crear su propia formación, con cualidades particulares, no obstante debemos de tener en cuenta que los cambios surgen dentro del núcleo familiar mas no fuera, puesto que los padres tienen una forma única de tratar y de educar a sus hijos sin la necesidad de ser influenciadas por los demás. Es de esa manera, como cada familia tiene su propio patrón educativo para poder sobrellevar en armonía el clima familiar.

Zapata (2018) sugiere la relevancia de asumir las similitudes y discrepancias entre el contexto familiar y escolar, por lo que señala “las



consecuencias que se pueden producir entre estos dos contextos, pueden influenciar en el proceso educativo y en el desarrollo del niño y el adolescente”.

De esta forma destaco la importancia del contexto familiar en el que el estudiante se desarrolla, debido a que la familia es el primer ente de desarrollo y socialización del niño. La organización de parentesco facilita un ámbito psicosocial en el que los niños y niñas adquieren los componentes únicos de la cultura y las convivencias sociales que permiten su asimilación a la comunidad. La eficacia de las relaciones familiares orienta de una manera única en la mejora de la estructura social, ya que, a la familia se le ve como un factor fundamental en los procesos de adaptación social de la persona. Los expertos en psicología infantil saben que las familias desempeñan un papel importante a la hora de enseñar a los niños cómo actuar desde una edad temprana. Los rasgos y relaciones familiares afectan la forma en que los niños crecen e interactúan con los demás (Valencia, 2012).

Asimismo, el mismo autor señala que “el ambiente familiar que propicia la comunicación, el efecto, la motivación, el manejo de la autoridad, y una valoración del estudio permitirá un mejor desempeño escolar”. Es decir, es en el contexto familiar donde el niño y adolescente se desenvuelve como ser humano, y es ahí donde se deben fomentar los valores de la cultura propia de su contexto. Además, se debe orientar la enseñanza del idioma aimara, para que la generación actual pueda



transmitir estos conocimientos a las futuras generaciones, con el fin de valorar, revitalizar y promover la enseñanza del idioma aimara.

2.2.5. Proceso de aprendizaje

El proceso de aprendizaje es donde se desarrollan nuevos conocimientos, habilidades y destrezas a través de los saberes y experiencias previas, esta fase primeramente se da en el hogar, posteriormente en el colegio y luego en el entorno social donde el individuo se desarrolla, asimilando nuevos conocimientos.

El proceso de enseñanza y aprendizaje siempre está sujeto a cambios, dependiendo del nivel de madurez intelectual alcanzado en el momento en que ocurre y de las necesidades subjetivas planteadas por quienes participan en el proceso. Cuando dicen que el aprendizaje depende, entre otras cosas, del nivel de desarrollo alcanzado hasta el momento, lo que quieren decir es que esa dependencia radica en el hecho de que nunca puede ir por detrás del nivel de desarrollo, sino que, como dijo Vygotsky (1982), “El aprendizaje promueve el desarrollo”. En el proceso de enseñanza, el aprendizaje determina el desarrollo, es decir, nuevos niveles de enseñanza y nuevas necesidades de aprendizaje (Macías et al., 2012).

Por otro lado, Campos et al. (2011), señalan que “el proceso de aprendizaje tiene como propósito esencial favorecer la formación integral de la personalidad del educando, constituyendo una vía principal para la obtención de conocimientos, patrones de conducta, valores, procedimientos y estrategias de aprendizaje” (p. 2). Entonces, el alumno debe considerar la importancia de cada asignatura que forman parte del currículo nacional, y simultáneamente estar en constante interacción con el docente y sus demás compañeros, como resultado mejorarán el procedimiento



y las estrategias de aprendizaje, tomando en cuenta los principios y valores del contexto social en que se desarrollan y se desenvuelven como personas de bien.

Esta investigación es para priorizar el idioma aimara en el proceso de enseñanza y aprendizaje del estudiante, si bien es cierto la educación clásica separa las necesidades y exigencias de enseñanza y aprendizaje en la actualidad, no toman en cuenta la importancia de valorar y prevalecer nuestra cultura. Por ello, el aprendizaje del idioma aimara como primera lengua es de mucha importancia, como docente podemos implementar a nuestras sesiones de aprendizaje nuevas estrategias de enseñanza, como la repetición mecánica y algunos elementos del sistema de la lengua.

Se sabe que el aprender o adquirir una segunda lengua conlleva un proceso de enseñanza – aprendizaje. Por ello, Hickmann et al. (2017) identificaron que el desarrollo que se produce en el aprendizaje de una segunda lengua se debe a las actividades interactivas y reflexivas que se da a través de la experiencia, que promueve el proceso de enseñanza de habilidades y dominio de las metalingüísticas, lo que conduce a la mejora continua de la comprensión de las personas sobre la pragmática, la fonología, la morfología, la sintaxis y la semántica de su idioma. Por lo tanto, dado su potencial para promover el conocimiento explícito de la lengua, se puede concluir que el bilingüismo es un factor impulsor en el creciente campo de la lectura y escritura en lenguas nativas.

2.2.5.1. Factores que influyen en el aprendizaje

Se presentan diversas estrategias el cual debe adaptarse a los diversos factores que afectan al aprendizaje y la enseñanza en distintas etapas educativas. Cuando nos enfocamos en dar concepto a los factores,



encontramos múltiples posibilidades de utilizar estrategias y métodos de estudio, el cual llevará a dar cambios viables y exitosos en el desarrollo educativo. Si tomamos métodos y estrategias para la enseñanza del idioma aimara estos factores jugaran un rol muy importante, ya que a través de ello los estudiantes captan con facilidad el aprendizaje esperado.

En la opinión de Guzmán (2021), menciona que en estos tiempos la adquisición de nuevos conocimientos avanza con rapidez y los aprendizajes no es limitado si no que va más allá y no tiene barreras. Por tanto, cuando se habla de aprender, es muy importante tomar en cuenta que el ser humano adquiere aprendizaje e interpreta el mundo de acuerdo a su experiencia y es muy importante también el contexto donde se desarrolla. También existen factores que afectan al aprendizaje y pueden afectar en su desarrollo, tanto en aspecto académico o estudiantil. Antes de adentrar a algunos factores que influyen el aprendizaje es bueno recordar que como base fundamental existe un aprendizaje multifactorial, puesto que se desarrolla de manera práctica, sin ser conscientes, a través de distintas situaciones que se presentan en la vida y si o si tiene que ser resuelta y enfrentada. Pero si hablamos académicamente el proceso de aprendizaje debe ser continuo y conscientemente. Este proceso conlleva a tener un desarrollo constructivo a través del tiempo y se desarrolla mediante las capacidades personales que uno mismo muestra. También existe un aprendizaje interpersonal que se adquiere a través de los procesos sociales, culturales y disciplinarios que se dan en el desarrollo estudiantil.



Los factores que influyen en el aprendizaje académico tienen mucho que ver con la forma de aprendizaje de cada persona. Para esto hay 4 factores que se asemejan a las potencias o dificultades en el aprendizaje y que son consideradas para los docentes.

- a) **Fisiológicos.** – se debe tomar en cuenta el contexto rural que se encuentra el estudiante, la relación de edad con sus compañeros, su salud, su sistema nervioso, tal vez presenta alta ansiedad o estrés y al contexto al que se enfrenta. Esto puede ocasionar baja concentración en el aprendizaje y la falta de alimentación que es un problema que afecta al ritmo de aprendizaje del estudiante. También hay estudiantes que se adecuan el tiempo para mejorar su aprendizaje, por ejemplo, hay estudiantes que aprenden mejor en la mañana, otros por la tarde o incluso algunos aprenden mejor en las noches.
- b) **Socioafectivos.** – guarda relación con los sentimientos y las emociones. Al plantear nuevas estrategias y metodologías de enseñanza de su lengua materna es muy importante tomar en cuenta el ritmo de aprendizaje de cada uno de los estudiantes, para así incorporar adecuadamente nuevas maneras de enseñanza los cual los llevara al éxito o el fracaso.
- c) **Ambientales o Contextuales.** – para tener un aprendizaje productivo también es bueno tomar en cuenta el espacio, en este caso se desarrolla en el contexto rural, la interacción con sus compañeros, la naturaleza y el ambiente donde se encuentra el estudiante. Los estilos de aprendizaje son muchos por lo que es



conveniente ver cuál es la forma en que los estudiantes aprenden fácilmente y se desarrollen en su propio estilo y aprendan nuevas cosas. Por ejemplo, si los estudiantes trabajan en equipo comunicándose en el idioma aimara, es bueno que se equilibren con los demás que también es distinto su estilo de aprendizaje.

- d) Cognitivos.** - Están relacionados con los hemisferios cerebrales. Es útil producir experiencias de aprendizaje que estimulen y potencien ambos hemisferios de forma equilibrada para lograr un aprendizaje más integral.

Es muy importante tomar en cuentas estos factores y mucho, para que el estudiante pueda desenvolverse con confianza haciendo uso del idioma aimara, esto nos ayudará a evaluar, reflexionar y entender mejor cada situación aplicando nuevas estrategias de acuerdo al ritmo de aprendizaje de cada estudiante, no solo como docentes si no como seres humanos que tienen una gran misión de formar personas de bien que aprecien su cultura y no dejen de lado su lengua materna.

2.2.5.2. Función de la motivación en el aprendizaje

Desde el punto de vista de Sellan (2017) indica que la función de la motivación de aprendizaje es muy importante a la hora de aprender porque está directamente relacionada con el carácter y el interés del estudiante por aprender, pues sin el trabajo de los estudiantes las actividades del docente son de poca utilidad, por lo que se cree que, aunque mientras más fuerte sea la motivación, mayor más activo será el estudiante en el aprendizaje. Cuanto más tenga un estudiante, más aprenderá y



fácilmente logrará un aprendizaje significativo. La motivación juega un papel importante a la hora de organizar y guiar el comportamiento positivo de los estudiantes durante el proceso de aprendizaje, ya que la motivación ayuda a desarrollar sus capacidades, superar sus limitaciones y satisfacer sus necesidades

El rol de un docente es mantener siempre motivados a los estudiantes para que estos puedan desarrollar tareas para su propio beneficio y no por obligaciones y calificaciones, es decir, hago mis tareas porque me importan y me ayudaran de mucho a mi aprendizaje y desarrollo intelectual.

a) **Motivaciones que generan aprendizaje**

- **Interés por el tema de trabajo.** – presentar temas con imágenes y oraciones cortas redactadas en el idioma aimara podrá despertar en el estudiante una gran motivación por aprender y esto desencadena el esfuerzo para aprender cada vez más.
- **El aprendizaje cooperativo.** – trabajar en equipo enriquece el aprendizaje cooperativo, que más interesante aplicar fragmentos en idioma aimara y la interacción sea de la misma manera, obviamente que todos tendrán el mismo objetivo. Piaget afirma que el aprendizaje cooperativo es uno de los factores que ayuda a desarrollar las estructuras cognitivas: su experiencia, desarrollo psicológico, la adaptación al equilibrio de aprendizaje y la interacción social.



- **Sentimiento de competencia.** – es el factor clave que motiva a los estudiantes a esforzarse más y sentir que son competentes en la manera de pensar y aprender, el cual los llevara a conseguir sus objetivos.
- **Proyecto personal.** – tener un proyecto personal es un medio el cual se trabaja mucho para ir consiguiendo; si lo hace significará que el estudiante muestra madurez lo cual llevará a tener un aprendizaje constructivista fomentando valores y proyectos.
- **Sentir ayuda del profesor.** – la relación entre docente y alumno debe ser interactivo, el papel del docente es brindar conexión con la cultura aimara impartiendo valores a los estudiantes, ayudarles a interesarles sobre el tema, llevar éxito, promover proyectos y promover siempre los trabajos cooperativos.
- **Sentir ayuda de los compañeros.** – el compañerismo influye un modelo de proyecto a futuro. El docente no es el único que enseña, los estudiantes también son fuente de información y ayuda entre sí; los trabajos en equipo promueven la responsabilidad y anima el esfuerzo, siempre con la intervención del docente.

2.2.5.3. Atención y aprendizaje

La atención en el aprendizaje es un sistema complejo y a la vez dinámico que facilita el procesamiento de información, lo cual lleva a



seleccionar estímulos importantes para realizar actividades sensoriales, cognitivas y motoras. Por lo tanto, se puede afirmar que es fundamental la atención en el aprendizaje.

Para tener una buena atención y rendimiento académico, es importante estudiar. Pero al momento que estudiamos, es muy frecuente perder la atención debido a los factores que se presentaran a continuación:

- **Externos:** el lugar de estudio, hora de estudio, ruidos molestos y distracciones del exterior.
- **Internos:** estrés, ansiedad, preocupación, cansancio, nervios, etc.

a) **Aprendizaje interactivo**

Rojas et al. (2010) afirma que aprender un idioma no es sólo un proceso cognitivo, sino también un proceso social profundo, en el que el aprendizaje interactivo juega un papel importante. Factores como la identidad personal y social y el sentido de pertenencia a un grupo influyen directamente en el aprendizaje de una segunda lengua. Estas conexiones pueden mejorar la motivación, generar confianza y enriquecer la experiencia de aprendizaje a medida que los estudiantes se ven reflejados y apoyados en el entorno. Aunque a menudo se subestiman, la cohesión grupal y la identidad compartida son pilares importantes de un aprendizaje eficaz, que facilitan el lenguaje y el desarrollo personal en un contexto de colaboración y crecimiento compartido.



Es así, que se define que el aprendizaje interactivo es una estrategia educativa para involucrar a todos los estudiantes en su desarrollo cognitivo y hacerlos siempre participes de ello. Aplicando nuevas estructuras y materiales creativos facilitan el pensamiento crítico, por ejemplo, realizar debates, exposiciones, dramatizaciones teatrales y también hacerles preguntas abiertas despierta el interés del alumnado de acuerdo a las necesidades de aprendizaje.

Hoy en día los docentes ya estamos limitados a utilizar solamente libros que nos mandan del ministerio de educación, puesto que podemos aplicar nuevos recursos a nuestros salones tal vez creadas por otros docentes, o incluso, creado por nosotros mismos.

El aprendizaje interactivo no simplemente puede adaptarse al aula de la noche a la mañana, debe ser adaptado tanto por profesores y estudiantes. Como parte de este cambio, todos los involucrados deben acostumbrarse a un proceso de aula más flexible y abierto que incluye colaboración, libertad de elección y cambios de curso adaptativos. Para ello se presenta algunas orientaciones para el aprendizaje interactivo dentro de la institución:

- **Utilizar materiales didácticos.** – es fundamental desarrollar materiales didácticos diversificados y adaptados a las necesidades específicas de los estudiantes,



considerando su nivel educativo, contexto cultural y entorno social. Esto implica crear recursos educativos innovadores y atractivos, como: materiales de lectura y libros que sean de lingüística y diversidad cultural de los estudiantes, juegos y actividades interactivas que fomenten el uso del idioma aimara, recursos digitales como audios videos relacionados también con el uso de la lengua materna y materiales de arte y creatividad que fomenten la expresión lingüística y la imaginación de los estudiantes.

- **Fomentar la cultura y la lengua aimara.** – es fundamental fomentar el uso y valoración del idioma aimara tanto como dentro y fuera del aula, mediante una variedad de actividades culturales y eventos que promuevan la práctica de la lengua y la preservación de la cultura aimara. Esto puede lograrse a través de actividades extracurriculares, eventos culturales como festivales, colaboraciones con comunidades aimaras y organizaciones, desarrollo de materiales educativos y recursos en línea que apoyen el aprendizaje del aimara y la cultura aimara.
- **Participación de la comunidad.** – la comunidad es la clave para el éxito en la enseñanza y el aprendizaje del idioma aimara. Es fundamental involucrar a la comunidad en este proceso, creando espacios de diálogo y participación que fomenten la colaboración y el intercambio de conocimientos.



Considerar el hecho de que se valore y se brinde enseñanza de la lengua materna a los estudiantes, contribuye a mejorar su autoimagen y tienden a sentirse más orgullosos de su origen y su cultura. Propio que fundamenta Paco (2023), en cuanto a las falencias en el proceso de enseñanza del aimara, es la mala proyección de la lengua fuera del aula y del ambiente escolar, lo que requiere una enseñanza interactiva, tales como: clubes de conversación aimara, fuera del aula, organizaciones de actividades aimara, incentivos al uso y practicar aimara fuera del aula de la escuela y más.

b) Aprendizaje por experiencia

Redondo et al. (2003) señalan que el aprendizaje temprano de una segunda lengua implica la comprensión por parte de los docentes de las características psicológicas evolutivas de los estudiantes desde la primera infancia, así como el uso de las estrategias de enseñanza y los recursos metodológicos adecuados para la enseñanza de las nuevas lenguas.

A este hecho se le considera como la pedagogía constructivista combinada con un enfoque comunicativo que permite a los estudiantes aprender su segundo idioma de una manera significativa y enriquecedora. A través de experiencias auténticas en aulas que promueven la comunicación, los estudiantes conectan el aprendizaje con su realidad, su lengua materna y su propia formación intelectual. Este enfoque fomenta



un proceso continuo de desarrollo del lenguaje, brindándoles herramientas para ayudarlos a enfrentar nuevos desafíos en sus vidas. Además, este aprendizaje no es lineal ni finito; más bien, es un ciclo evolutivo. Con cada experiencia, los estudiantes pasan a niveles más complejos que requieren ajustes y enriquecimiento de su comprensión del mundo y el lenguaje. En esencia, los humanos son un proyecto en constante transformación, siempre creciendo y aprendiendo a través de sus experiencias. Este proceso de aprendizaje mejora nuestra capacidad para adaptarnos, comunicarnos y construir un futuro más rico y satisfactorio (Corrales, 2022).

Para John Dewey, padre del aprendizaje experimental, el aprendizaje por experiencia es un medio por el cual se obtiene nuevos conocimientos, habilidades, valores y hasta conducta, esto será como previo resultado del estudio de la experiencia y la observación. Posteriormente, se mencionan las ideas más resaltantes:

- Los estudiantes para poder tener un aprendizaje activo necesitan involucrarse en las sesiones realizada por el docente, necesariamente requiere utilizar sus saberes previos que se da a través de la experiencia, para que la comunicación sea fluida haciendo uso del idioma aimara.
- Los que deben formar la valoración del aprendizaje de la segunda lengua no solo son los docentes, aquí también la



parte involucrada son los padres y también la sociedad en general. Hay que tener en cuenta que no solo el aprendizaje se da dentro del salón, sino que también fuera de la institución.

- La educación que brindamos debe preparar a los estudiantes para enfrentar los estereotipos que se tiene acerca del uso del aimara, frente a este hecho los jóvenes suelen sentirse avergonzados lo cual conlleva a la desaparición de este idioma. Valorar nuestra lengua como cultura es un gran reto al que debemos enfrentar y dar lo mejor de nosotros a través de una buena enseñanza.

2.3. MARCO CONCEPTUAL

2.3.1. Lenguas indígenas del Perú

Son aquellos idiomas que emplearon nuestros antepasados antes de que los españoles llegaran y difundieran el español y que hasta ahora se preserva este idioma.

2.3.2. Lengua materna

Se refiere a que una persona adquiere un lenguaje en sus primeros años de vida y el entorno social y familiar son los principales influyentes de este proceso.



2.3.3. El Idioma como herencia

Es aquel idioma o lengua originaria que nuestros antepasados dejaron como herencia y esto se ha transmitido de generación en generación y hasta ahora existen esas lenguas.

2.3.4. Educación intercultural

Enfatiza la superación del estatus subordinado de las comunidades y culturas indígenas a través de preguntas y la reflexión crítica sobre las relaciones sociales, y la búsqueda de establecer relaciones más equitativas y justas.

2.3.5. Desarrollo bilingüe

Está enmarcado por el mantenimiento y desarrollo del lenguaje, incluido el desarrollo del lenguaje agregando un segundo idioma al primer idioma y usándolo como una herramienta para la comunicación y el aprendizaje a lo largo de la educación básica del estudiante.

2.3.6. Capacidad comunicativa

Es una habilidad que adquiere cada persona para comunicarse y expresarse de manera fluida en cualquier contexto.

2.3.7. Competencia comunicativa

Es la habilidad que posee el estudiante haciendo uso de su lengua materna desenvolviéndose con facilidad en distintas circunstancias, escenarios o campos comunicativos.



2.3.8. Expresión del habla

Es hablar con fluidez en una variedad de contextos y situaciones, expresar sus ideas con pronunciación y entonación óptimas, utilizar recursos no verbales relevantes y naturales y hacerse escuchar a usted mismo y a los demás en contextos formales e informales.

2.3.9. Dominio comunicativo

Uso cotidiano y adecuado de la lengua materna. Puesto que, se desarrollan destrezas orales y escritas la cual garantiza una comprensión y producción eficaz en su entorno.



CAPÍTULO III

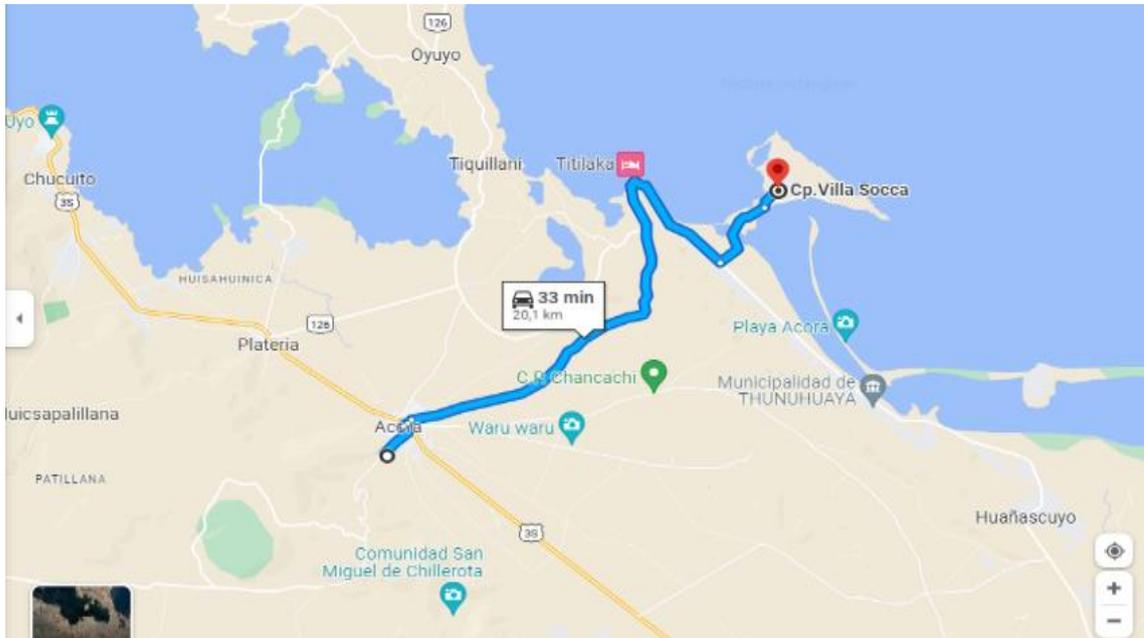
MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO

La presente investigación se llevó a cabo en la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca que se encuentra ubicado en el distrito de Acora al sur de la ciudad de Puno. A una altura de 3,867 msnm. Está a orillas del lago Titicaca, dividiéndose en tres zonas; zona alta, zona media y zona lago. El clima de la zona media es frío, templado y húmedo, en la zona alta y cordillera predomina un clima frío intenso y seco, y la zona lago posee un clima templado húmedo y frío, presentando condiciones micro climáticas muy favorables para el desarrollo de la agricultura semi-intensiva y actividad pecuaria complementaria. La mayoría de esta población se dedica a actividades agrícolas, ganaderas, textiles y comerciales. Cabe resaltar que los miembros de este distrito aún mantienen sus saberes culturales, como las costumbres y tradiciones que realizan en determinados momentos. Además, la mayoría de la población adulta se comunica en la lengua originaria que es el aimara, pero también lo hacen con la segunda lengua el castellano.

Figura 1

Ubicación geográfica



Nota: Ubicación, ruta de Acora hasta el centro poblado de Villa Socca

Figura 2

Ubicación geográfica del colegio



Nota: Google Maps



3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

El estudio se realizó, primero desde el planteamiento del proyecto entre los meses de enero y abril del 2023, en este periodo de tiempo se planificó para su aprobación, y posteriormente fue ejecutado entre fines de mayo y el mes de junio, finalmente se elaboró el informe con el apoyo respectivo de los miembros de la institución educativa.

3.3. TÉCNICA E INSTRUMENTO DE LA INVESTIGACIÓN

En esta investigación se utilizaron los siguientes materiales que ayudaron a recolectar los datos necesarios para su interpretación.

3.3.1. Técnica

Medina et al. (2023) afirman que una técnica de investigación es un método sistemático aplicado para recoger y estudiar la información con el propósito de responder una problemática o responder a una pregunta planteada de investigación. Destacamos diferentes técnicas de investigación, tales como, encuestas, entrevistas, observaciones, experimentos, etc., y su selección va depender mucho del tipo de objetivo que queremos investigar. Cada uno de ellos ofrece su propias ventajas y desventajas, por ello, es de suma importancia elegir la técnica adecuada para darle respuesta a nuestra pregunta. (p. 12)

La técnica que se utilizó para medir la V1 y la V2 del idioma aimara y el proceso de aprendizaje es la encuesta. Según Charaja (2011) esta técnica es muy utilizada en la investigación educativa, medio por el cual se puede obtener información, opiniones, actitudes y sugerencias para mejorar la educación. Además, considera que el instrumento adecuado de la encuesta es el cuestionario.



3.3.1.1. Encuesta

Para reunir información exacta sobre el uso del idioma aimara y el proceso de aprendizaje en los estudiantes, se realizó la técnica de la encuesta, un medio que sirvió de mucho para lograr con la obtención de datos aplicados en los estudiantes. Por su parte Hernández et al. (2014) manifiesta que la encuesta como técnica es una fuente confiable para entender las perspectivas y opiniones públicas sobre un tema en específico.

3.3.2. Instrumento

Según Arias (2012) afirma que el instrumento de investigación es el proceso de recopilación de información desde diversas fuentes, incluyendo documentos físicos y digitales, dispositivos y formatos variados.

3.3.2.1. Cuestionario

Se empleó un cuestionario para recopilar información precisa sobre la identidad cultural y personal de estudiantes bilingües, ya que permite formular preguntas específicas y organizadas en función de los objetivos e indicadores de las variables estudiadas. Para Arias (2021) el cuestionario es una herramienta fundamental en la investigación científica, que consiste en un conjunto estructurado de preguntas y opciones de respuestas, diseñados para recopilar datos de una población específica, sin respuestas correctas o incorrectas, sino más bien para obtener información valiosa y diversa.

3.3.3. Cuestionario del idioma aimara

Este instrumento de investigación se utilizó para medir la variable del idioma aimara, evaluando el uso de este idioma en distintos contextos en el que se desenvuelven los estudiantes.

a. Ficha técnica del instrumento

Tabla 4

Ficha técnica del instrumento

Ficha técnica del instrumento	
Nombre	Idioma aimara
Autora	Erika Huanacuni Cutipa
Aplicación	Estudiantes de 12 a 17 años
Administración	Individual o colectiva
Duración	10 minutos aproximadamente
Descripción	El cuestionario consta de 15 ítems divididos en 3 dimensiones: la primera dimensión se denomina contexto educativo que consta de 7 ítems, la segunda dimensión denominada contexto social que contiene 4 ítems y por último la dimensión contexto familiar que consta de 4 ítems respectivamente.
Tipo de respuesta	La modalidad que se utilizó como respuesta es de tipo politómico, donde Nunca equivale a 1, A veces equivale a 2 y Siempre equivale a 3.
Calificación	Se realizó la sumatoria de los ítems llenados por los estudiantes para medir la variable y sus dimensiones, por lo cual se puede interpretar que a mayor puntaje exista se evidenciará un mayor uso del idioma aimara por parte de los estudiantes.

Nota: Elaborado por la investigadora

Baremación: se procesó los datos extraídos del cuestionario para hacer uso de baremo el cual se presenta a continuación:

Tabla 5

Baremo del cuestionario del idioma aimara

Idioma aimara	Contexto educativo	Contexto social	Contexto familiar	Niveles
37 - 45	17 - 21	10 - 12	10 - 12	Alto
26 - 36	12 - 16	7 - 9	7 - 9	Moderado
15 - 25	7 - 11	4 - 6	4 - 6	Bajo

Nota: Baremo realizado por la investigadora

b. Confiabilidad del instrumento

Para la fiabilidad del instrumento se aplicó una prueba piloto donde participaron 10 estudiantes de entre 12 a 17 años de edad, para luego aplicar el coeficiente de alfa de Cronbach, el resultado que se obtuvo es el siguiente:

Tabla 6

Niveles de fiabilidad según el alfa de Cronbach

Rango	Niveles
> 0,90	Excelente
0,80 - 0,89	Bueno
0,70 - 0,79	Aceptable
0,60 - 0,69	Cuestionable
0,50 - 0,59	Pobre
< 0,50	Inaceptable

Nota: Sustraído de Navarro (2022)



Tabla 7

Nivel de fiabilidad del cuestionario idioma aimara

Alfa de Cronbach	N° de elementos
0.906	15

Nota: Elaborado por la investigadora

En la tabla 7 se observa el resultado de la fiabilidad del cuestionario del idioma aimara según el coeficiente del alfa de Cronbach, donde se obtuvo un valor de 0,906 que según el nivel de fiabilidad es excelente, por lo tanto, se puede afirmar que el instrumento de investigación de la variable idioma aimara es confiable.

c. Validez del instrumento

La validez del cuestionario del idioma aimara se demostró por medio de un juicio de expertos y especialistas profesionales de la Universidad Nacional del Altiplano, el cual se les entregó la matriz de consistencia, el cuestionario y la rúbrica para la respectiva validación, en el cual se evaluaron los siguientes criterios: claridad, objetividad, actualidad, organización, coherencia estructural, coherencia semántica, coherencia teórica, metodología, estructura formal y originalidad.

Tabla 8

Valores propuestos para la validez

Valores	Niveles
18 – 20	Excelente
14 – 17	Adecuado
11 – 13	Requiere ajustes
01 – 10	Reformular

Nota: Ficha de validación por expertos

La calificación dada por los expertos se presenta a continuación:

Tabla 9

Validación de juicio de expertos

Experto	Calificación
M.Sc. Guillermina Yeni Pachó Poma	Adecuado
Dr. Edgar Octavio Roque Huanca	Adecuado
Lic. Adan Isai Cauna Chipana	Adecuado

Nota: Extraído de la ficha de validación

Según la tabla 9, se evidencia que, según el juicio de expertos, el cuestionario del idioma aimara es adecuado, por lo tanto, se puede afirmar que el instrumento es aplicable.

3.3.4. Cuestionario del proceso de aprendizaje

Este instrumento de investigación se utilizó para medir la variable del idioma aimara, evaluando el proceso de aprendizaje de los estudiantes al poner en práctica el idioma aimara.

a) **Ficha técnica del instrumento**

Tabla 10

Ficha técnica del instrumento

Ficha técnica del instrumento	
Nombre	Proceso de aprendizaje
Autora	Erika Huanacuni Cutipa
Aplicación	Estudiantes de 12 a 17 años
Administración	Individual o colectiva
Duración	10 minutos aproximadamente
Descripción	El cuestionario consta de 13 ítems divididos en 2 dimensiones: la primera dimensión se denomina aprendizaje interactivo que consta de 7 ítems y la segunda dimensión aprendizaje por experiencia que contiene 6 ítems.
Tipo de respuesta	La modalidad de respuesta que se utilizó es de tipo politómico, donde Nunca equivale a 1, A veces equivale a 2 y Siempre equivale a 3.
Calificación	Se realizó la sumatoria de los ítems llenados por los estudiantes para medir la variable y sus dimensiones, por lo cual se puede interpretar que a mayor puntaje exista, se evidenciará un mayor proceso de aprendizaje haciendo uso del idioma aimara por parte de los estudiantes.

Nota: Elaborada por la investigadora

Baremación: se procesó los datos extraídos del cuestionario para hacer uso de baremo el cual se presenta a continuación:

Tabla 11*Baremo del cuestionario del proceso de aprendizaje*

Proceso de aprendizaje	Aprendizaje interactivo	Aprendizaje por experiencia	Niveles
31 - 39	17 - 21	16 - 18	Alto
22 - 30	12 - 16	11 - 15	Moderado
13 - 21	7 - 11	6 - 10	Bajo

Nota: Baremo realizado por la investigadora**b) Confiabilidad del instrumento**

Para la fiabilidad del instrumento se aplicó una prueba piloto donde participaron 10 estudiantes de entre 12 a 17 años de edad, para luego aplicar el coeficiente de alfa de Cronbach, el resultado que se obtuvo es el siguiente:

Tabla 12*Nivel de fiabilidad del cuestionario idioma aimara*

Alfa de Cronbach	N° de elementos
0.914	13

Nota: Elaborado por la investigadora

En la tabla 12 se observa el resultado de la fiabilidad del cuestionario del idioma aimara según el coeficiente del alfa de Cronbach, donde se obtuvo un valor de 0,914 que según el nivel de fiabilidad es excelente (Tabla 10), por lo tanto, se puede afirmar que el instrumento de investigación de la variable proceso de aprendizaje es confiable.

c) Validez del instrumento

La validez del cuestionario del proceso de aprendizaje se demostró por medio de un juicio de expertos y especialistas profesionales de la Universidad



Nacional del Altiplano, el cual se les entregó la matriz de consistencia, el cuestionario y la rúbrica para la respectiva validación, en el cual se evaluaron los siguientes criterios: claridad, objetividad, actualidad, organización, coherencia estructural, coherencia semántica, coherencia teórica, metodología, estructura formal y originalidad.

La calificación según la tabla 13 dada por los expertos se presenta a continuación:

Tabla 13

Validación de juicio de expertos

Experto	Calificación
M.Sc. Guillermina Yeni Pacho Poma	Adecuado
Dr. Edgar Octavio Roque Huanca	Adecuado
Lic. Adan Isai Cauna Chipana	Adecuado

Nota: Extraído de la ficha de validación

Según la tabla 13, se evidencia que, según el juicio de expertos, el cuestionario del idioma aimara es adecuado, por lo tanto, se puede afirmar que el instrumento es aplicable.

3.4. OPERALIZACIÓN DE VARIABLES

Tabla 14

Operalización de variables

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ÍTEMS	INSTRUMENTO	ESCALA VALORATIVA	
El Idioma Aimara	Contexto educativo	Enseñanza del idioma nativo.	1, 2, 3	Cuestionario de encuesta	1.- Bajo 2.- Medio 3.- Alto	
		Aprendizaje del idioma nativo.	4, 5			
		Comunicación con sus compañeros.	6, 7			
	Contexto Social	Comunicación en el entorno social.	8, 9			
		Fluidez en la comunicación.	10, 11			
	Contexto familiar	Comunicación con sus padres.	12, 13			
		Comunicación con sus hermanos.	14, 15			
	El Proceso de Aprendizaje	Aprendizaje interactivo	Motivación en la enseñanza			16, 17
			Técnicas de enseñanza.			18, 19
Realización de trabajos.			20			
Aprendizaje por experiencia		Consultas en clase.	21			
		Interacción con su entorno.	22			
		Comprensión de textos.	23, 24			
		Producción de textos.	25, 26			
		Aprendizaje experiencial.	27			
Aprendizaje cooperativo.	28					

Nota: Elaborado por la investigadora



3.5. POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO

3.4.1. Población

Según Hernández et al. (2014), “la población es el conjunto total de individuos, objetos o medidas que poseen algunas características comunes observables en un lugar y en un momento determinado”. (p. 174-175)

En la presente investigación no se consideró ninguna muestra ya que se trabajó con todos los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca - Acora, puesto que la cantidad de estudiantes que tiene la institución es de 34 estudiantes.

Tabla 15

Población del estudio

Grado	Varones	Mujeres	Total
Primero	1	2	3
Segundo	1	4	8
Tercero	4	5	9
Cuarto	5	4	8
Quinto	6	2	6
Total	17	17	34

Nota: Nóminas de matrícula 2023 del primero a quinto de secundaria de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” – Villa Socca.



3.6. DISEÑO ESTADÍSTICO

3.6.1. Tipo de investigación

La presente investigación es de tipo básica. Para Hernández et al. (2014) “la investigación básica se centra en generar conocimiento nuevo y en la formulación de teorías”. Es así que, este tipo de investigación es el cimiento sobre el que se erige el edificio del conocimiento científico. Es el proceso de exploración y descubrimiento que busca comprender los principios fundamentales de la naturaleza y la sociedad, sin un propósito práctico inmediato.

En conclusión, el tipo de investigación básico es la llave para desbloquear los secretos del universo, el motor que impulsa el avance científico y la fuente de inspiración para las futuras generaciones.

3.6.2. Enfoque de investigación

La presente investigación es de enfoque cuantitativo. El objetivo de una investigación cuantitativa es adquirir conocimientos fundamentales y la elección del modelo más adecuado que nos permita conocer la realidad de una manera más imparcial, ya que se recogen y analizan los datos a través de los conceptos y variables medibles. La investigación cuantitativa es una forma estructurada de recopilar y analizar datos obtenidos de distintas fuentes, lo que implica el uso de herramientas informáticas, estadísticas, y matemáticas para obtener resultados, y en esta investigación se aplicó la descripción, ya que en la estadística se explica con precisión los datos obtenidos en el instrumento. Según Neill et al. (2017) afirma que la investigación cuantitativa es un enfoque riguroso y sistemático que busca descubrir la verdad detrás de los datos, proporcionando resultados

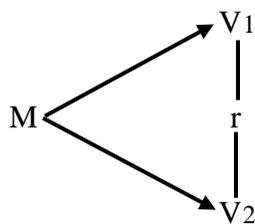
confiables y generalizables que pueden ser aplicados en diversas disciplinas científicas. (p. 69)

3.6.3. Diseño de investigación

Esta investigación corresponde al diseño DESCRIPTIVO CORRELACIONAL no experimental, puesto que, primeramente, se describe las variables y sus dimensiones para luego analizar su interrelación.

Para García et al. (2012) este tipo de investigación es una herramienta fundamental en la investigación científica que busca descubrir la relación entre dos o más variables. Su objetivo principal es determinar en qué medida un cambio en una variable está relacionado con un cambio en otra variable, ya sea debido a una modificación experimental o a la influencia de otras variables. Para medir la intensidad y dirección de la relación entre variables, se utiliza el coeficiente de correlación. Este estadístico proporciona una medida numérica que indica la fuerza y dirección de la relación entre las variables estudiadas. el coeficiente de correlación depende de la naturaleza de las variables, por lo que es importante seleccionar el estadístico adecuado para cada tipo de variable. (p. 104-105)

El diseño está representado de la siguiente manera:





Donde:

M: muestra de estudio (estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari – Villa Socca)

Variable 1 (V1): El idioma aimara

Variable 2 (V2): El proceso de aprendizaje

r: relación entre ambas variables

3.7. PROCEDIMIENTO

Para llevar con satisfacción el trabajo de investigación se elaboró los instrumentos y posteriormente se realizó las siguientes acciones:

PRIMERO: Una vez aprobada el proyecto se procedió a solicitar expertos para la validación de los instrumentos mediante la rúbrica de calificación, con el fin de que el instrumento garantice la fiabilidad, claridad y pertinente para aplicar a los estudiantes.

SEGUNDO: Ya validadas los instrumentos de investigación se procedió a presentar una solicitud a la dirección de las Instituciones Educativas Secundarias “Tupaq Katari” Villa Socca, con la finalidad de conseguir la autorización para la ejecución del proyecto de investigación. Mencionar también que la coordinación para la ejecución fue directamente con el director poniendo en conocimiento del tema de investigación y los instrumentos a aplicar.

TERCERO: Posteriormente, se llevó a cabo una pequeña reunión con los docentes para establecer la fecha y coordinar sobre los horarios en el que se aplicaron los instrumento, ya que la población estudiada fue de primero a quinto de secundaria, para ello también



los docentes contaban con el conocimiento de la aplicación del instrumento y en el horario que se dispuso en la aplicación de los instrumentos.

CUARTO: Se alistó los materiales y los presupuestos de investigación establecidos en el proyecto de investigación.

QUINTO: En la fecha establecida se inició a ejecutar el proyecto, recolectando datos de ambas variables. Al momento de la entrega de ambos instrumentos se procedió a indicar a los estudiantes como tienen que llenar el cuestionario y se les incentivó para que respondan con toda claridad y honestamente las preguntas.

SEXTO: Después de haberse terminado con la aplicación de los instrumentos se procedió a recoger los dos instrumentos de investigación y posteriormente se agradeció a los docentes asesores y a las autoridades de la institución por las facilidades brindadas en la ejecución de la investigación.

3.8. VARIABLES

Tabla 16

Operacionalización de variables

Variables	Dimensión	Indicador	Escala
1. El Idioma Aimara	Contexto educativo	➤ Enseñanza del idioma nativo.	1. Bajo
		➤ Aprendizaje del idioma nativo.	
		➤ Comunicación con sus compañeros.	
	Contexto social	➤ Comunicación en el entorno social.	



		➤ Fluidez en la comunicación.	2. Moderado	
		➤ Comunicación con sus padres.	3. Alto	
	Contexto familiar	➤ Comunicación con sus hermanos.		
2. El Proceso De Aprendizaje	Aprendizaje interactivo	➤ Motivación en la enseñanza		
		➤ Técnicas de enseñanza.		
		➤ Realización de trabajos.		
			➤ Consultas en clase.	
			➤ Interacción con su entorno.	
			➤ Comprensión de textos.	
	Aprendizaje por experiencia	➤ Producción de textos.		
		➤ Aprendizaje experiencial.		
		➤ Aprendizaje cooperativo.		

Nota: Realizado por la investigadora

3.9. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

La información que se recogió y manejó de la siguiente forma:

Primero, los datos de las encuestas recopiladas se sistematizaron utilizando el Microsoft office Excel 2019 y el SSPS versión 25, haciendo uso de la baremación del instrumento, para proceder con el análisis estadístico. Luego, se presenta análisis descriptivo mediante la tabulación de tablas y la presentación con sus respectivos gráficos, asimismo, para realizar el análisis inferencial se realizó previamente la prueba de normalidad de las variables y dimensiones en estudio para proceder con la prueba de hipótesis.



3.10. ESCALA DE VALORES DEL COEFICIENTE CORRELACIONAL DE PEARSON

Tabla 17

Escala valorativa del coeficiente de Correlación de Pearson

Escala de r de Pearson	
-1	correlación negativa perfecta
-0.90 a -0.99	Correlación negativa muy fuerte.
-0.75 a -0.89	Correlación negativa considerable.
-0.50 a -0.74	Correlación negativa media.
-0.25 a -0.49	Correlación negativa débil
-0.10 a -0.24	Correlación negativa muy débil.
0.00	No existe correlación alguna entre las variables.
+0.10 a +0.24	Correlación positiva muy débil.
+0.25 a +0.49	Correlación positiva débil.
+0.50 a +0.74	Correlación positiva media.
+0.75 a +0.89	Correlación positiva considerable.
+0.90 a +0.99	Correlación positiva muy fuerte.
+1	Correlación positiva perfecta

Nota: Sustraído de Hernández et al. (2014)



CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

A continuación, se dará a conocer los resultados obtenidos de la presente investigación que busca determinar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Los resultados que se obtuvieron de la investigación se presentarán primeramente de forma descriptiva mediante el uso de tablas y gráficos que permitirá analizar y describir las variables y sus dimensiones; y luego, desde un punto inferencial se contrastará las hipótesis que se plantearon en la investigación mediante el uso del Coeficiente de Correlación de Pearson. Al finalizar, se presentará la discusión contrastando los resultados que se obtuvieron en la investigación con los resultados de los antecedentes que le precedieron a este estudio.

4.1. RESULTADOS DESCRIPTIVOS

4.1.1. Resultados de la variable idioma aimara

A continuación, se aprecia los resultados a través de frecuencias y porcentajes en cuanto a la frecuencia del uso del idioma aimara de los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca.

Tabla 18

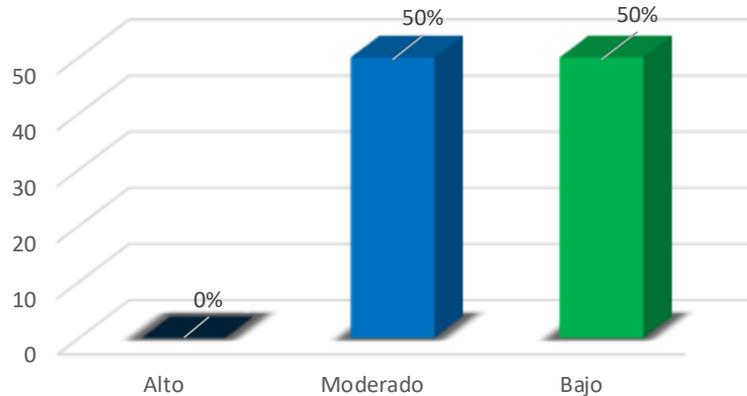
Resultados del uso del idioma aimara

Idioma	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Aimara				
Frecuencia	0	17	17	34
Porcentaje	0	50.0	50.0	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del uso del idioma aimara realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 3

Nivel del uso del idioma aimara



Interpretación:

En la tabla 18 y figura 3 se observa los resultados del uso del idioma aimara en los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 50.0% que representa a 17 estudiantes encuestados manifiesta un nivel *moderado* en cuanto al uso del



idioma aimara, mientras que el otro 50.0% de los encuestados se encuentran en el nivel *bajo* en el uso del idioma aimara.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que la mitad de los estudiantes encuestados manifiestan que solo a veces hacen uso del idioma aimara en su vida diaria, lo que significa que la mitad de la población indica que desde el contexto educativo, social y familiar del uso del idioma aimara, solo en ocasiones lo practican; por otro lado, la otra mitad de los encuestados que representa a 17 estudiantes indican que nunca practican el idioma aimara ya sea dentro de la institución educativa, al socializar con las diferentes personas de su comunidad en donde vive y al convivir en familia. Dichos resultados demuestran gran preocupación por el grado en el que no se evidencia que existe el uso frecuente del idioma aimara por parte de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, por lo que es necesario reforzar el grado de su uso por la importancia del idioma aimara, puesto que, su uso representa la identidad cultural e histórica que se representa a través de las costumbres, tradiciones y conocimientos que se transmiten de generación en generación.

4.1.1.1. Resultados del nivel de uso del idioma aimara en el contexto educativo

A continuación, se aprecia los resultados de la dimensión contexto educativo de la variable idioma aimara a través de frecuencias y porcentajes que se pueden ver a continuación:

Tabla 19

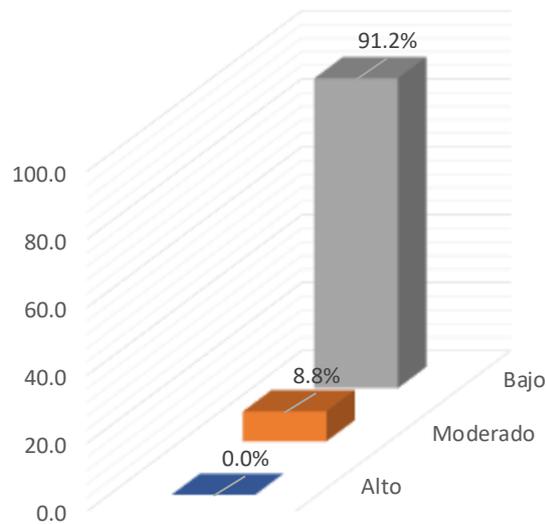
Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto educativo

Contexto	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Frecuencia	0	3	31	34
Porcentaje	0	8.8	91.2	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del uso del idioma aimara realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 4

Nivel del uso del idioma aimara en el contexto educativo



Interpretación:

En la tabla 19 y figura 4 se observa los resultados del uso del idioma aimara en el contexto educativo en los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora, donde el 91.2% que representa a 31 estudiantes encuestados



manifiesta un nivel *bajo* en cuanto al uso del idioma aimara, mientras que solo el otro 8.8% se encuentran en el nivel *moderado*.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que más de la mitad de los estudiantes encuestados manifiestan que en el contexto educativo nunca hacen uso del idioma aimara, lo que significa que para los estudiantes dentro de la institución educativa no les enseñan el idioma aimara, así también, indican que los docentes no hacen uso de estrategias de enseñanza donde se incentive la práctica y el uso del idioma aimara, asimismo, tampoco les enseñan la importancia de su preservación; por otro lado, solo 3 estudiantes que representa la minoría de los encuestados manifiestan que a veces hacen uso del idioma aimara en su vida escolar. Dichos resultados dificultan el desarrollo de los estudiantes en cuanto a la formación de su identidad, del mismo modo, dificulta el rendimiento escolar, la convivencia en el aula, el aprendizaje y las estrategias de enseñanza que se imparte en las clases impartidas. De los resultados presentados, se puede evidenciar que es necesario reforzar el grado del uso del idioma aimara dentro del aula y la institución educativa.

4.1.1.2. Resultados del nivel de uso del idioma aimara en el contexto social

A continuación, se aprecia los resultados de la dimensión contexto social de la variable idioma aimara a través de frecuencias y porcentajes que se pueden ver a continuación:

Tabla 20

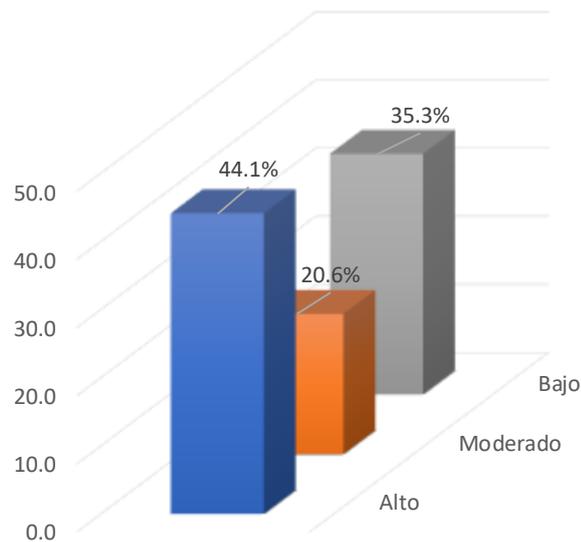
Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto social

Contexto	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Social				
Frecuencia	15	7	12	34
Porcentaje	44.1	20.6	35.3	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del uso del idioma aimara realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 5

Nivel del uso del idioma aimara en el contexto social



Interpretación:

En la tabla 20 y figura 5 se observa los resultados del uso del idioma aimara en el contexto educativo en los estudiantes encuestados de la



Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 44.1% que representa a 15 estudiantes encuestados manifiesta un nivel *alto* en cuanto al uso del idioma aimara en el contexto social, seguido del 35.3% con un nivel *bajo*, mientras que el 20.6% se encuentran en el nivel *moderado*.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que la mayoría los estudiantes encuestados manifiestan que en un contexto social siempre hacen uso del idioma aimara, lo que significa que los estudiantes al socializar en su comunidad indican que siempre hacen uso del idioma aimara para comunicarse y saludar, así también, afirman que dentro de este proceso tienen la habilidad de comunicarse con facilidad y poseen una pronunciación correcta; por otro lado, 12 estudiantes encuestados manifiestan que nunca hacen uso del idioma aimara en su vida escolar.

Dichos resultados evidencian que existe algunas deficiencias en cuanto al uso del idioma aimara en el contexto social lo que dificulta la comunicación fluida del idioma aimara, así como también, el desarrollo personal de los estudiantes al demostrar autoestima, identidad cultural, y mejora de la pronunciación y aprendizaje en el uso del idioma aimara al establecer relaciones con su comunidad o localidad, por lo tanto, es necesario reforzar el grado en que los estudiantes hacen uso del idioma aimara al comunicarse con sus amigos de su vecindario, vecinos, tías, tíos y abuelos o abuelas que viven en su entorno.

4.1.1.3. Resultados del nivel de uso del idioma aimara en el contexto familiar

A continuación, se aprecia los resultados de la dimensión contexto familiar de la variable idioma aimara a través de frecuencias y porcentajes que se pueden ver a continuación:

Tabla 21

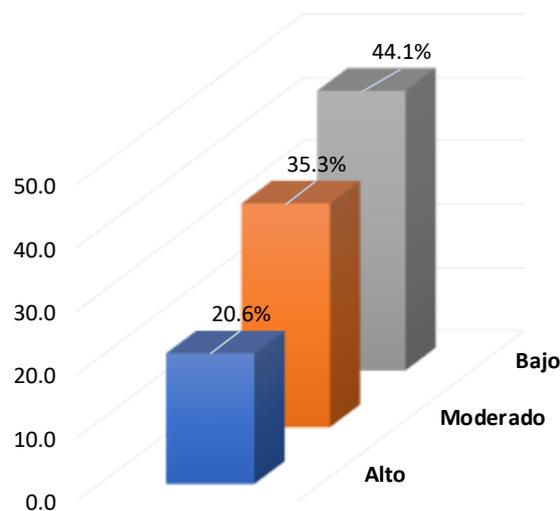
Resultados del nivel del uso del idioma aimara en el contexto familiar

Contexto	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Frecuencia	7	12	15	34
Porcentaje	20.6	35.3	44.1	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del uso del idioma aimara realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 6

Nivel del uso del idioma aimara en el contexto familiar





Interpretación:

En la tabla 21 y figura 6 se observa los resultados del uso del idioma aimara en el contexto educativo en los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 44.1% que representa a 15 estudiantes encuestados manifiesta un nivel *bajo* en cuanto al uso del idioma aimara en el contexto familiar, seguido del 35.3% con un nivel *moderado*, mientras que el 20.6% se encuentran en el nivel *alto*.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que la mayoría que representa 15 de los estudiantes encuestados manifiestan que en un contexto familiar nunca hacen uso del idioma aimara, lo que significa que los estudiantes dentro del entorno familiar indican que nunca hacen uso del idioma aimara al comunicarse, dialogar y convivir con sus padres, hermanos y demás miembros pertenecientes a su familia; por otro lado, 12 estudiantes encuestados manifiestan que a veces hacen uso del idioma aimara al relacionarse en su entorno familiar. Dichos resultados evidencian que existe un déficit en cuanto al uso del idioma aimara en el contexto familiar, puesto que, se evidencia que existe muchos estudiantes que ya no hacen uso del idioma aimara al convivir en familia, lo que dificulta el desarrollo comunicativo e interacción del adolescente y su proceso educativo ya que la familia es el primer ente donde el niño o adolescente aprenden en cuanto a la valoración de los diversos elementos que priman dentro de la familia como la cultura, tradiciones, valores culturales, costumbres y normas sociales que se imbuyen en este como

parte la formación de sus miembros. Por lo tanto, es necesario reforzar el grado en que los estudiantes hacen uso del idioma aimara al entablar conversaciones y comunicación con los padres de familia, hermanos, hermanas, abuelos, abuelas, tías, tíos, etc.

4.1.2. Resultados de la variable proceso de aprendizaje

A continuación, se aprecia los resultados a través de frecuencias y porcentajes en cuanto a la frecuencia del proceso de aprendizaje de los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca.

Tabla 22

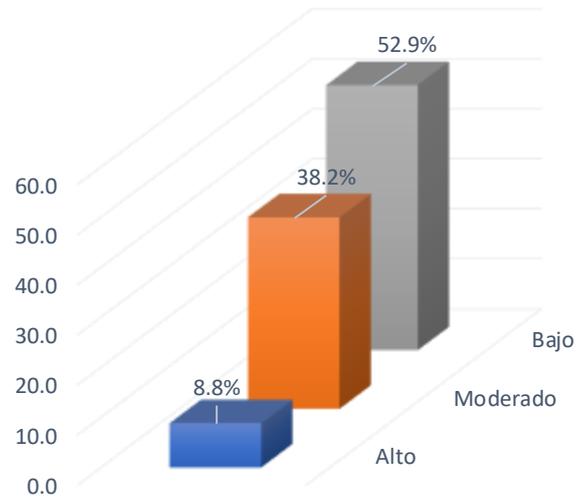
Resultados del proceso de aprendizaje

Proceso de Aprendizaje	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Frecuencia	3	13	18	34
Porcentaje	8.8	38.2	52.9	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del proceso de aprendizaje realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 7

Nivel del proceso de aprendizaje



Interpretación:

En la tabla 22 y figura 7 se observa los resultados del nivel del proceso de aprendizaje en los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 52.9% que representa a 18 estudiantes encuestados manifiesta un nivel *bajo* en cuanto al proceso de aprendizaje del idioma aimara, seguido del 38.2% con un nivel *moderado*, mientras que solo el otro 8.8% de los encuestados se encuentran en el nivel *alto* en el proceso de aprendizaje.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que más de la mitad de los estudiantes encuestados manifiestan que el proceso de aprendizaje dentro de la institución es bajo, lo que significa que según los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca existe una escasa enseñanza y difusión por parte de los docentes de los diferentes cursos en el uso, práctica y revitalización del idioma aimara en las diferentes actividades

escolares que se realizan dentro del aula y de la institución educativa; por otro lado, 13 estudiantes encuestados consideran que el proceso de aprendizaje haciendo el uso del idioma aimara es moderado lo que demuestra que existe algunas falencias en cuanto al uso de estrategias de revitalización y difusión del uso del idioma aimara en las clases diarias y actividades extracurriculares que se evidencian dentro de la institución educativa. Dichos resultados demuestran que es necesario reforzar el grado de uso del idioma aimara en el proceso de aprendizaje de los adolescentes pertenecientes a la institución donde se realizó la investigación.

4.1.1.3. Resultados del nivel de proceso de aprendizaje interactivo

A continuación, se aprecia los resultados de la dimensión aprendizaje interactivo de la variable proceso de aprendizaje a través de frecuencias y porcentajes que se pueden ver a continuación:

Tabla 23

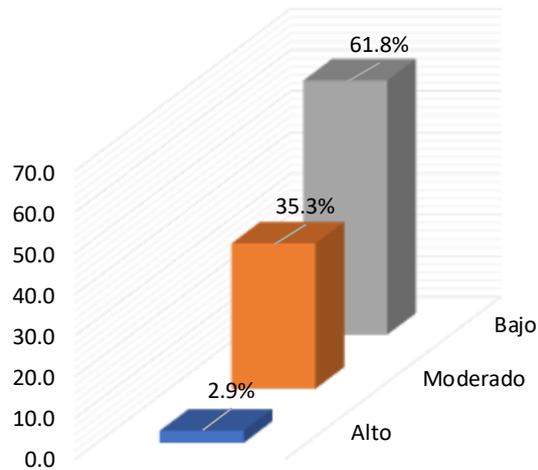
Resultados del nivel de proceso de aprendizaje interactivo

Aprendizaje	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Frecuencia	1	12	21	34
Porcentaje	2.9	35.3	61.8	100

Nota. Datos obtenidos del cuestionario del proceso de aprendizaje realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 8

Nivel del proceso de aprendizaje interactivo



Interpretación:

En la tabla 23 y figura 8 se observa los resultados del nivel del proceso de aprendizaje interactivo en los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 61.8% que representa a 21 estudiantes encuestados manifiesta un nivel *bajo* en cuanto al proceso de aprendizaje interactivo, seguido del 35.3% con un nivel *moderado*, mientras que solo el otro 2.9% de los encuestados se encuentran en el nivel *alto* en el aprendizaje interactivo.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que más de la mitad de los estudiantes encuestados manifiestan que el proceso de aprendizaje interactivo dentro de la institución es bajo, lo que significa que según los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca existe una escasa motivación en la enseñanza,



así como también, el uso de técnicas de enseñanza impartidas por los maestros, del mismo modo, se evidencia un déficit en el uso del idioma aimara a través de las actividades escolares, consultas en clase e interacción que se fomentan los docentes y dirección de la institución educativa; por otro lado, 12 estudiantes encuestados consideran que el proceso de aprendizaje interactivo haciendo el uso del idioma aimara es moderado lo que demuestra que existe algunas falencias en cuanto al uso de estrategias educativas que utilizan los docentes en sus actividades de aprendizaje con el propósito de fomentar la participación de los estudiantes despertando su interés y motivación a través del uso de su idioma materno y conocimientos culturales que son parte de los saberes previos. Dichos resultados demuestran que es necesario reforzar el grado de uso del idioma aimara en el proceso de aprendizaje interactivo de los adolescentes pertenecientes a la institución donde se realizó la investigación.

4.1.1.4. Resultados del nivel de proceso de aprendizaje por experiencia

A continuación, se aprecia los resultados de la dimensión aprendizaje por experiencia de la variable proceso de aprendizaje a través de frecuencias y porcentajes que se pueden ver a continuación:

Tabla 24

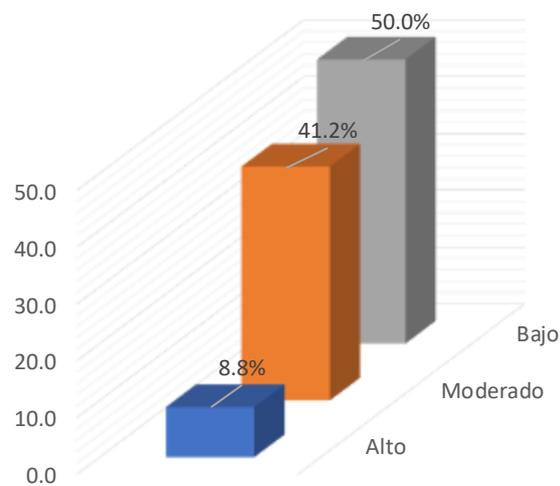
Resultados del nivel del proceso de aprendizaje por experiencia

Aprendizaje por Experiencia	Niveles			Total
	Alto	Moderado	Bajo	
Frecuencia	3	14	17	34
Porcentaje	8.8	41.2	50.0	100

Nota: Datos obtenidos del cuestionario del uso del idioma aimara realizado a los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca, en el año escolar 2023.

Figura 9

Nivel del proceso de aprendizaje por experiencia



Interpretación:

En la tabla 24 y figura 9 se observa los resultados del nivel del proceso de aprendizaje por experiencia de los estudiantes encuestados de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca del distrito de Acora – Puno, donde el 50.0% que representa a 17 estudiantes



encuestados manifiesta un nivel *bajo* en cuanto al proceso de aprendizaje por experiencia, seguido del 41.2% con un nivel *moderado*, mientras que solo el otro 8.8% de los encuestados se encuentran en el nivel *alto* en el aprendizaje por experiencia.

De los resultados presentados en la parte superior, se puede inferir que la mitad de los estudiantes encuestados manifiestan que el proceso de aprendizaje por experiencia dentro de la institución es bajo, lo que significa que según los estudiantes en la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca existe una escasa enseñanza de los docentes al incentivar la comprensión, producción de textos en el idioma aimara, así como también, se evidencia que se incentiva muy poco la comunicación oral haciendo uso del idioma aimara, todo ello a través del aprendizaje experiencial y cooperativo; por otro lado, 14 estudiantes encuestados consideran que el proceso de aprendizaje por experiencia haciendo el uso del idioma aimara es moderado lo que demuestra que existe algunas falencias en cuanto al uso del idioma aimara por medio de la práctica comunicativa, lectora y de escritura. Dichos resultados demuestran que es necesario reforzar el grado de uso del idioma aimara en el proceso de aprendizaje por experiencia de los adolescentes encuestados, puesto que, repercute en el rendimiento escolar, el ambiente escolar que se evidencia en el aula y dentro de la institución educativa y la formación integral de los adolescentes.



4.2. RESULTADO INFERENCIAL

4.2.1. Prueba de normalidad

Empleo de prueba de normalidad según la muestra estudiada

Prueba de Shapiro-Wilk se emplea cuando el tamaño de muestra es < 50 .

Prueba de Kolmogorov-Smirnov se emplea cuando el tamaño de muestra es > 50 .

Hipótesis

Ho: El conjunto de datos tiene una distribución normal.

Ha: El conjunto de datos no tiene una distribución normal.

Nivel de confianza

Nivel de confianza: 95%

Significancia (ALFA): 5% = 0.05

Decisión

Si $p \leq 0.05$ se rechaza la hipótesis nula (Ho) y se acepta la hipótesis alterna (Ha), es decir, los datos no tienen una distribución normal entonces empleamos pruebas no paramétricas.

Si $p > 0.05$ se acepta la hipótesis nula (Ho) y se rechaza la hipótesis alterna (Ha), es decir, los datos tienen una distribución normal entonces empleamos pruebas paramétricas.

Tabla 25*Prueba de normalidad*

	Pruebas de normalidad					
	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Idioma Aimara	.099	34	.200*	.977	34	.682
Contexto Educativo	.237	34	.000	.879	34	.001
Contexto Social	.228	34	.000	.904	34	.006
Contexto Familiar	.193	34	.002	.920	34	.016
Proceso de Aprendizaje	.128	34	.177	.964	34	.308

*. Esto es un límite inferior de la significación verdadera

a. Corrección de significación de Lilliefors

En la tabla 25, se observa los resultados obtenidos de la prueba de normalidad donde para determinar el criterio de normalidad se utilizó el estadístico de Shapiro Wilk, puesto que, la muestra de este estudio es menor a 50, de esta manera, se evidenció que según los resultados obtenidos del nivel de significación de las variables y dimensiones de la investigación se obtuvo > 0.05 , por lo tanto, se acepta la hipótesis nula (H_0) y se rechaza la hipótesis alterna (H_a). Por consiguiente, se afirma que los datos tienen una distribución normal; y, por tanto, se decide hacer uso de la prueba paramétrica del Coeficiente de Correlación de Pearson.



4.2.2. Contrastación de hipótesis

Idioma aimara y el Proceso de aprendizaje

Hipótesis general

Existe relación positiva considerable entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Tabla 26

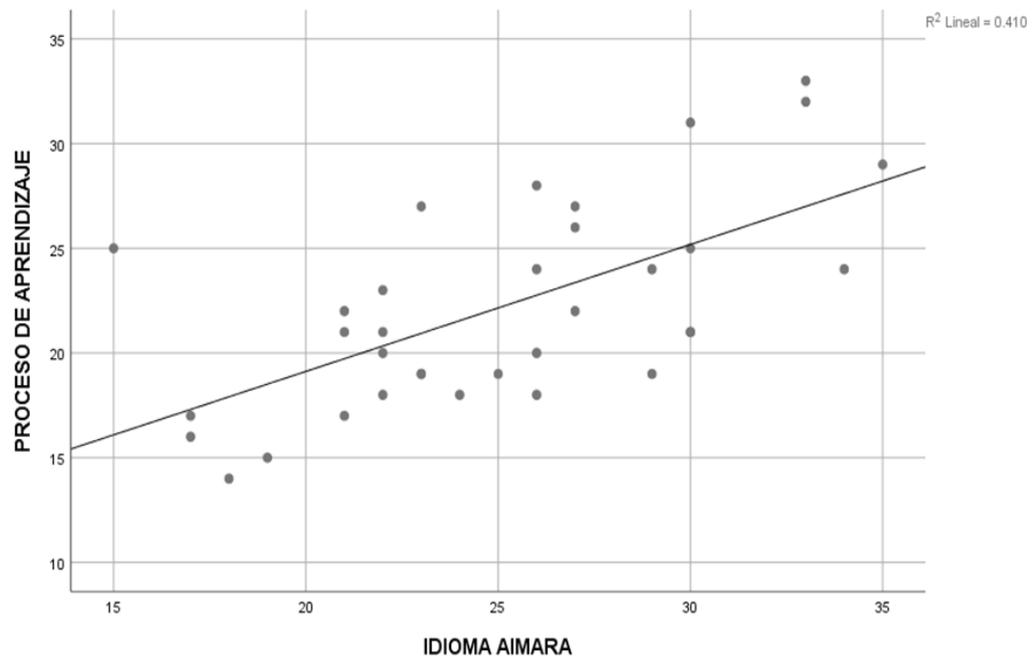
Prueba de hipótesis general del Idioma aimara y el Proceso de aprendizaje

		Idioma Aimara	Proceso de aprendizaje
Idioma Aimara	Correlación de Pearson	1	.640**
	Sig. (bilateral)		.000
	N	34	34
Proceso de aprendizaje	Correlación de Pearson	.640**	1
	Sig. (bilateral)	.000	
	N	34	34

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Figura 10

Diagrama de dispersión de correlación



Nota: Elaborada con la investigadora

Interpretación:

En la tabla 26 y figura 10, se observa el resultado de la prueba de r de Pearson con la finalidad de determinar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje, de esta manera, se evidenció que existe una correlación positiva con un nivel de asociación media ($r = 0.640$), según la escala valorativa del Coeficiente de r de Pearson, y significativa ($p < 0.05$); lo que indica que existe una relación positiva media pero no considerable. Por consiguiente, se afirma que existe una relación positiva media entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara, mayor será el proceso de aprendizaje de los estudiantes.



Según los resultados expuestos en la parte superior, se puede afirmar que el uso del idioma aimara de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca es un determinante en cuanto a la aplicación de este en su proceso de aprendizaje dentro del aula, ya que el nivel de uso del idioma aimara del estudiante en sus diferentes entornos como el educativo, social y familiar es un determinante en cuanto al desarrollo de su proceso de aprendizaje haciendo uso del idioma aimara mediante la promoción de técnicas, enseñanza y estrategias de aprendizaje que hacen uso los docentes al realizar sus sesiones de aprendizaje y diferentes actividades escolares. Por consiguiente, se puede decir que el fomento del uso del idioma aimara en los adolescentes al desenvolverse en diferentes ambientes contribuye en su desenvolvimiento activo dentro del proceso de aprendizaje en concordancia con la calidad de estrategias de enseñanza y aprendizaje que emplean los docentes haciendo uso de la lengua materna de los estudiantes con la finalidad de lograr una mejor enseñanza y comprensión de los temas educativos que se imparte en clase, de esta manera, revitalizar el uso frecuente de la lengua originaria lo que permitirá fortalecer la identidad de los estudiantes, a su vez, se rescatará los conocimientos culturales, históricos, tradicionales de la comunidad o localidad, así como también, reconocer su importancia y aprender a valorar las diversas culturas con la que cuenta nuestra región o país.



Contexto educativo y el Proceso de aprendizaje

Hipótesis específica 1

Existe relación positiva considerable entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Tabla 27

Prueba de hipótesis Contexto educativo y el Proceso de aprendizaje

		Contexto educativo	Proceso de aprendizaje
Contexto educativo	Correlación de Pearson	1	.376*
	Sig. (bilateral)		.028
	N	34	34
Proceso de aprendizaje	Correlación de Pearson	.376*	1
	Sig. (bilateral)	.028	
	N	34	34

*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (bilateral).

Interpretación:

En la tabla 27, se observa el resultado de la prueba de r de Pearson con la finalidad de determinar la relación entre el contexto educativo del idioma aimara y el proceso de aprendizaje, de esta manera, se evidenció que existe una correlación positiva con un nivel de asociación débil ($r = 0.376$), según la escala valorativa del Coeficiente de r de Pearson, y significativa ($p < 0.05$); lo que indica que existe una relación positiva débil pero no considerable. Por consiguiente, se afirma que existe una relación positiva débil entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria



“Tupaq Katari” Villa Socca, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto educativo, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Según los resultados expuestos en la parte superior, se puede afirmar que el uso del idioma aimara, en un contexto educativo, de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca es un determinante en cuanto a la aplicación de este en su proceso de aprendizaje dentro del aula, ya que el nivel de uso del idioma aimara de los estudiantes dentro de las aulas y de la institución educativa que se da mediante el fomento de la práctica a través de la enseñanza y la interacción diaria es un determinante en cuanto al desarrollo de su proceso de aprendizaje interactivo y por experiencia. Por consiguiente, se puede decir que la interacción frecuente entre los miembros educativos dentro del aula y de la institución educativa haciendo uso del idioma aimara es un determinante en cuanto al desarrollo del proceso de aprendizaje de los estudiantes al poner en práctica el idioma aimara mediante las estrategias de enseñanza y aprendizaje que emplean los docentes al desarrollar sus sesiones de aprendizaje y otras actividades académicas proporcionando desarrollar la capacidad oral, escrita y comunicativa haciendo uso del idioma aimara. Este procedimiento que se basa en la revaloración de la lengua materna de los estudiantes promueve la formación individual y un mejor aprendizaje basado en la escritura, expresión y diálogo continuo haciendo uso de su lengua materna.

Contexto social y el Proceso de aprendizaje

Hipótesis específica 2

Existe relación positiva considerable entre el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Tabla 28

Prueba de hipótesis Contexto social y el Proceso de aprendizaje

		Contexto social	Proceso de aprendizaje
Contexto social	Correlación de Pearson	1	.580**
	Sig. (bilateral)		.000
	N	34	34
Proceso de aprendizaje	Correlación de Pearson	.580**	1
	Sig. (bilateral)	.000	
	N	34	34

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación:

En la tabla 28, se observa el resultado de la prueba de r de Pearson con la finalidad de determinar la relación entre el contexto social del idioma aimara y el proceso de aprendizaje, de esta manera, se evidenció que existe una correlación positiva con un nivel de asociación media ($r = 0.580$), según la escala valorativa del Coeficiente de r de Pearson, y significativa ($p < 0.05$); lo que indica que existe una relación positiva media pero no considerable. Por consiguiente, se afirma que existe una relación positiva media entre el contexto social y el proceso de



aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto social, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Según los resultados expuestos en la parte superior, se puede afirmar que el uso del idioma aimara, en un contexto social, de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca es un determinante en cuanto a la aplicación de este en su proceso de aprendizaje dentro del aula, ya que el nivel de uso del idioma aimara en un contexto social de los adolescentes, que se expresa a través de la comunicación y la pronunciación correcta del idioma aimara, al relacionarse socialmente con las personas pertenecientes a su comunidad localidad, es un determinante en cuanto al desarrollo del proceso de su aprendizaje interactivo y a través de su experiencia. Por consiguiente, se puede decir que la interacción frecuente entre los miembros de una comunidad mediante la comunicación e interacción y el saludo diario haciendo uso del idioma aimara es un determinante en cuanto al desarrollo del proceso de aprendizaje de los estudiantes al poner en práctica el idioma aimara mediante las estrategias de enseñanza y aprendizaje que emplean los docentes proporcionando desarrollar la capacidad escrita, oral y comunicativa del adolescente. De esta manera, el uso del idioma aimara en un contexto social en los adolescentes promueve su desarrollo personal y social, así como también, la identidad cultural acompañada un toque de valoración hacia sus propias raíces que trae consigo conocimientos ancestrales, las prácticas culturales y tradicionales que se comparten a través de generación en generación.



Contexto familiar y el Proceso de aprendizaje

Hipótesis específica 3

Existe relación positiva considerable entre el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.

Tabla 29

Prueba de hipótesis Contexto familiar y el Proceso de aprendizaje

		Contexto familiar	Proceso de aprendizaje
Contexto familiar	Correlación de Pearson	1	.585**
	Sig. (bilateral)		.000
	N	34	34
Proceso de aprendizaje	Correlación de Pearson	.585**	1
	Sig. (bilateral)	.000	
	N	34	34

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación:

En la tabla 29, se observa el resultado de la prueba de r de Pearson con la finalidad de determinar la relación entre el contexto familiar del idioma aimara y el proceso de aprendizaje, de esta manera, se evidenció que existe una correlación positiva con un nivel de asociación media ($r = 0.585$), según la escala valorativa del Coeficiente de r de Pearson, y significativa ($p < 0.05$); lo que indica que existe una relación positiva media pero no considerable. Por consiguiente, se afirma que existe una relación positiva media entre el contexto familiar y el proceso de



aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto familiar, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Según los resultados expuestos en la parte superior, se puede afirmar que el uso del idioma aimara en un contexto familiar en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca es un determinante en cuanto a la aplicación de este en su proceso de aprendizaje dentro del aula, ya que el nivel de uso del idioma aimara de los adolescentes en un contexto donde se interactúa con los miembros de la familia (papá, mamá, hermano, hermana, tía, tío, abuela, abuelo, etc.) es un determinante en cuanto al desarrollo del proceso de su aprendizaje interactivo y por experiencia dentro del aula y en diferentes actividades académicas. Por consiguiente, se puede decir que la interacción frecuente entre los miembros de una familia mediante la comunicación e interacción haciendo uso del idioma aimara es un determinante en cuanto al desarrollo del proceso de aprendizaje de los estudiantes al poner en práctica el idioma aimara mediante las estrategias de enseñanza y aprendizaje que emplean los docentes proporcionando desarrollar la capacidad escrita, oral y comunicativa del adolescente. De esta manera, el uso del idioma aimara en los adolescentes en un contexto familiar representa relevancia por el grado en que la familia siendo la primera base en donde se desarrolla el ser humano proporciona en sus miembros el aprendizaje por experiencia a través de la repetición y asociación de la lengua materna, no obstante, en algunos casos la influencia de otro idioma como el castellano va adquiriendo mayor relevancia, en este contexto, la familia es



responsable de brindar e incentivar y dispersar el miedo de rechazo por el uso del idioma aimara.

4.3. DISCUSIÓN

De los resultados obtenidos en la presente investigación, pasamos a realizar la discusión de resultados que se observan en los cuadros estadísticos.

Durante la investigación realizada se pudo apreciar que la relación entre ambas variables se evidenció una correlación positiva media ($r = 0.640$) y con un nivel de significancia de $p = 0.000$, del cual se puede apreciar una relación positiva media entre el uso del idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupac Katari” - Villa Socca. Además, se pudo percibir que los estudiantes realizan sus actividades cotidianas haciendo uso del idioma aimara y los padres forman parte del reforzamiento en el aprendizaje del idioma desde muy niño.

Los resultados que se han obtenido tienen parecido con la investigación de Ticona (2017) que como resultado se llegó a concluir que, si existe una correlación positiva considerable entre ambas variables, además de que afirma que existen estudiantes que se identifican con su cultura, y no dejan de lado sus costumbres y tradiciones valorándose a sí mismo manteniendo su comunicación en su lengua materna dentro de la familia y la sociedad fortaleciendo su identificación y sus creencias.

Por su parte Pacho (2022) llegó a concluir que, si existe una correlación positiva moderada entre ambas variables, el 50% de estudiantes afirman que si hacen uso de se identifican con su lengua materna y muestran una actitud positiva a la valoración de su idioma nativa. Se relaciona con la investigación, puesto que ambos comprobaron que hay



una relación positiva en el uso e identificación del idioma aimara dentro de su proceso de aprendizaje.

Asimismo, en la investigación de Castillo et al. (2019) se obtuvo como resultado de que hay una relación positiva, pero dedujo que la sociedad es el causante de la exclusión social y educativa. Por otro lado, menciona que este problema debería de solucionarse en las entidades educativas posteriormente aplicar en las universidades superiores, que deben reforzar la identificación de su lengua materna y adaptarse a las convenciones culturales. Por su parte, Pari (2016) llegó a concluir que los estudiantes de tercer grado del IES se identificaron positivamente con nuestras vivencias costumbres y tradiciones de nuestros ancestros y habitantes andinos de la provincia de Moho, Agroindustrial de Huaraya.

En la investigación de Cruz (2019) quien comprobó que la participación de la familia y sociedad es un ente principal en el que los niños y niñas aprenden mejor el idioma aimara, ya sea mediante la observación, la escucha y los conocimientos impartidos por parte del sector educativo y los padres de familia. De esta manera podremos revitalizar el idioma aimara trabajando en el hogar, con nuestra familia, ancestros que son fuente principal para aprender nuestra lengua originaria. "Como todos sabemos el Perú es un país multicultural y multilingüe" y dentro de las fronteras de nuestro país tenemos nuestra provincia de Puno, la cual es culturalmente diversa y esta es una costumbre que no deja de lado la lengua materna, aclarando que en el lugar donde se realizó el estudio hay Los estudiantes todos hablan aimara, por lo que los estudiantes se identifican con las costumbres y tradiciones de su pueblo y la cultura aimara, por lo que existe la necesidad de fortalecer el uso de este idioma, ya que se sabe que el aimara es parte de la diversidad cultural del Perú.



Coincido con la afirmación de que el uso de la lengua aimara está influenciado por ciertos factores como la familia, la comunidad y los centros educativos y en estos últimos hay que prestar más atención porque las escuelas son guías y educadores donde se desarrolla el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Sin embargo, también hay que reconocer que ha habido algunos avances importantes en temas de política enfocados a los pueblos indígenas de nuestro país, como también ha habido avances importantes en las últimas décadas que buscan cubrir la EBI en el sistema educativo, a pesar de lo que establece la Ley General. estados. Si bien la educación adopta un enfoque intercultural como principio de toda la educación peruana, persiste una gran brecha entre el discurso y la práctica, que en muchos casos refleja contradicciones y ambigüedades en cómo prestar atención a la diversidad lingüística y cultural peruana. país y qué tipo de país queremos construir.

Por otro lado, Claros (2018) afirma que los estudiantes tienen derecho a una Educación Intercultural Bilingüe (EIB), para ello los docentes deben incentivarlos para que no dejen de lado el uso del idioma aimara y que tengan presente en su aprendizaje para así desarrollar con más seguridad su propia lengua. Algo lamentable que el autor menciona y concuerdo con ello es que esta diversidad en todo el país no es vista como un activo sino como un problema y esto crea una fuerte discriminación por lo que seguimos viviendo en esta actitud de ver la diversidad como un problema y no como una posibilidad, lo que conduce a una castellanización forzada. Esto se ve exacerbado por los intentos de eliminar idiomas en todo el país hasta el punto de que las escuelas violan el derecho de niños y niñas a no ser educados en su lengua materna.

Según estas afirmaciones, es cierto que muchos niños y adolescentes tienen miedo de expresarse en su lengua materna por temor al rechazo, la discriminación y el acceso a



muchas oportunidades laborales o educativas, pero a pesar de ello, los estudiantes conservan sus conocimientos culturales y hablan su idioma aimara y solo es cuestión de darles motivación para que no se sientan intimidados y a través de la educación podamos hacer que los estudiantes se sientan identificados con su cultura y la expresen con orgullo.

El uso de la lengua aimara es sumamente importante porque es parte de nuestra identidad como peruanos y es nuestra responsabilidad protegerla.

Los estudios realizados por Pari (2020) concuerdan con la investigación, puesto que se llegó a confirmar que el estudiante puede practicar y aprender de manera flexible su lengua materna durante actividades experienciales a través de "hablar haciendo". Asimismo, las actividades específicas en las que participan las madres llaman la atención sobre la sociedad en su conjunto y tienen un impacto positivo en la sensibilización sobre la importancia de la educación, no sólo en las escuelas sino también en las comunidades y en otros lugares.

Estoy de acuerdo con esta visión, porque aprender aimara requiere de un espacio, y el mejor espacio sin duda es el hogar donde los estudiantes interactúan con sus padres y familias, donde comúnmente se habla aimara. La enseñanza del aimara también debe implementarse en los tres niveles del sistema educativo, ya que el aprendizaje continuo de la lengua materna es esencial.

Los resultados también comprenden con la investigación de Paillo (2007) quien menciona que como educadores es crucial que tengamos habilidades en varios idiomas según las exigencias lingüísticas de la comunidad en la que trabajamos. Para garantizar un proceso de aprendizaje efectivo es fundamental que tengamos un dominio tanto del aimara como del castellano o el quechua; de esta manera podremos implementar estrategias pedagógicas adecuadas según las necesidades y aspiraciones de cada grupo



estudiantil en función de su cultura específica para lograr resultados exitosos. También se concuerda con Flores (2003) quién menciona que los materiales utilizados en las sesiones fueron factibles y perfectamente adaptados para los niños y niñas. De hecho, demostraron que tienen la capacidad de identificar nuevas palabras e incorporar en su vocabulario diario. Estos resultados nos llenan de entusiasmo, ya que evidencia que nuestros esfuerzos por fomentar el aprendizaje y el desarrollo lingüístico en los más jóvenes están dando frutos.

Por el contrario, Arnáez (2013) determinó que la carencia de un enfoque bilingüe es evidente, ya que el Currículo Nacional Básico (CNB) no incluye adecuadamente la lengua materna. En cambio, el español se convierte en el idioma predominante, tanto en el desarrollo curricular como en las interacciones informales de los estudiantes. Esto desencadena una serie de consecuencias, como la posible pérdida y desuso de la lengua materna entre los jóvenes, resaltando la necesidad de integrar modelos de educación bilingüe en dichas instituciones. La falta de énfasis por parte de directivos y docentes en la educación bilingüe contribuye a esta problemática, lo cual requiere atención para preservar las lenguas indígenas y su importancia cultural. También García (2006) confirmó que muchos padres de familia optan por utilizar el castellano en su entorno familiar, lo que contribuye a la erosión del idioma aimara. Este cambio en el lenguaje habitual se traduce en una disminución en el uso y la transmisión de la lengua aimara a las nuevas generaciones, lo que pone en peligro su preservación y riqueza cultural.



V. CONCLUSIONES

PRIMERA: En referencia al objetivo general se determinó que existe una relación positiva media y significativa entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca; evidenciándose un coeficiente de correlación de Pearson igual a 0.640 con un nivel de significancia de 0.000, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara, mayor será el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

SEGUNDA: En referencia al objetivo específico 1, se identificó que existe una relación positiva débil entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca; evidenciándose un coeficiente de correlación de Pearson igual a 0.376 con un nivel de significancia de 0.028, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto educativo, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

TERCERA: En referencia al objetivo específico 2, se identificó que existe una relación positiva media entre el contexto social y el proceso de aprendizaje en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca; evidenciándose un coeficiente de correlación de Pearson igual a 0.580 con un nivel de significancia de 0.000, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto social, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.



CUARTA: En referencia al objetivo específico 3, se analizó que existe una relación positiva media entre el contexto familiar y el proceso de aprendizaje en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca; evidenciándose un coeficiente de correlación de Pearson igual a 0.585 con un nivel de significancia de 0.000, por lo que se asume que, a mayor uso del idioma aimara en el contexto familiar, mayor se evidenciará el proceso de aprendizaje de los estudiantes.



VI. RECOMENDACIONES

PRIMERA: A los docentes, se recomienda implementar en sus sesiones de aprendizaje estrategias didácticas que contribuyan al uso de idioma aimara en los estudiantes, promoviendo la cultura, historia y la sociolingüística. En las horas extracurriculares estimular la participación y concientización de los estudiantes en actividades como día del campesino y el día internacional de idioma materno. A los estudiantes, revitalizar el uso del idioma aimara y valorar su importancia al comunicarse con su entorno.

SEGUNDA: Las Unidades de Gestión Educativa (UGEL) juegan un papel fundamental en la implementación de la educación intercultural bilingüe (EIB) del idioma aimara en los estudiantes. La recomendación para estas entidades es que incorporen cursos de lengua y cultura aimara en los planes de estudio, también desarrollar programas de especialización y buscar alianzas con instituciones educativas para promover la educación intercultural bilingüe.

TERCERA: Al Consejo Nacional de Educación Bilingüe Intercultural (CNEB), implementar campañas de concientización con el objetivo de que reconozca y respete la riqueza cultural y lingüística del aimara, posteriormente educar a los padres de familia sobre la importancia de preservar su lengua materna fomentando la autoestima y orgullo por la herencia cultural que dejarán a las futuras generaciones. Así mismo, se recomienda crear programas educativos que integren el aimara, y de esta manera preservar la lengua y cultura para las futuras generaciones.



CUARTA: A la comunidad familiar se le recomienda utilizar el idioma aimara en la interacción diaria entre los miembros que conforman el hogar, así mismo, crear un ambiente cultural donde se promueva el uso y la conservación de diversas características culturales concernientes al uso del idioma aimara, también, estimular la práctica frecuente de la gramática y la oralidad en su vida cotidiana.



VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aliaga, L., Sánchez, A., & Aliaga, L. (2023). La competencia sociolingüística en el aula de español como lengua extranjera: propuesta didáctica para la enseñanza-aprendizaje de las variedades lingüísticas. *Recursos Para El Aula de Español: Investigación y Enseñanza*, 1(3), 65–85. <https://doi.org/10.37536/rr.1.3.2023.2309>
- Álvarez, D. (2017, May 11). *Los contextos también influyen en educación*. <https://ined21.com/los-contextos-tambien-influyen-en-educacion/>
- Alvarez, V. (2013). *Enseñanza del idioma aymara como L2 mediante juegos lúdicos*.
- Arcaya, Y., & Flores, M. (2017). *La canción infantil como estrategia para fortalecer la expresión oral de la lengua aimara en los niños y niñas de 5 años de la I.E.I. N.o 194 Corazón de Jesús Acora – 2017*.
- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación* (6°). <https://www.researchgate.net/publication/301894369>
- Arias, J. L. (2021). *Diseño y metodología de la investigación* (1°). www.tesisconjosearias.com
- Arnáez, P. (2013). *La enseñanza de la lengua desde la perspectiva del docente*.
- Base de Datos oficiales de pueblos Indígenas u Originarios. (2021). *Pueblo aimara*. 2021. <https://bdpi.cultura.gob.pe/pueblos/aimara>
- Campos, V., & Moya, R. (2011). La formación del profesional desde una concepción personalizada del proceso de aprendizaje. *Cuadernos de Educación y Desarrollo*, 3, 2–6. <http://www.eumed.net/rev/ced/index.htm>
- Castillo, L., Cuevas, I., & Huanca, O. (2019). *El idioma aimara como factor de exclusión social y educativa*.
- Charaja, F. (2011). *El Mapic en la metodología de investigación*. 2°, 311.
- Chura Nelly. (2023). *Enseñanza y aprendizaje del idioma aymara como segunda lengua en estudiantes de 6to de secundaria de la unidad educativa “los andes” de la ciudad de el Alto*.



- Claros, Y. (2018). *El nivel de uso de la lengua aimara de los niños y niñas de 5 años de edad que asisten a la institución educativa inicial No 218 molino del distrito de Juli-2017.*
- Corrales, K. (2022). Construyendo un segundo idioma. El constructivismo y la enseñanza del L2. *Zona Próxima*, 10, 156–167. <https://doi.org/10.14482/zp.10.165.14>
- Cruz, Y. (2019). *Revitalización de la lengua aimara en los niños del nivel inicial de una comunidad rural de Acora-Puno con participación de la comunidad educativa.*
- Enriquez, P. (2005). *Cultura andina* (Editorial Altiplano).
- Fasold, R. (1996). *La sociolingüística de la sociedad introducción a la sociolingüística de Ralph Fasold.*
- Flores, M. (2003). *Uso oral del aimara en los procesos del aula estudio de caso de los niños y niñas del cuarto y quinto año de primaria de la Unidad Educativa Causaya - Provincia Ingavi - La Paz.*
- Fonseca, G. (1997). *¿Hacia dónde apunta la lingüística en el Perú?*
- García, I. (2006). *Niños quechuas en una escuela monolingüe en castellano.*
- García, I. (2018). *Influencia del contexto social sobre la conducta de los estudiantes de grado séptimo uno de la Institución Educativa Hugo Ángel Jaramillo del sector de Málaga de la ciudad de Pereira.*
- García, M., & García Manuel. (2012). *Los métodos de investigación* (pp. 104–105).
- Godenzzi, J. (2007). *Ciudadanía intercultural y política de lenguas: perspectiva latinoamericana.* 19–37.
- Guzmán, M. (2021, June 18). *Factores que influyen en el aprendizaje.* <http://educacion.editorialaces.com/factores-influyen-aprendizaje/>
- Hernández, J., & Almeida, M. (2005). *Metodología de la investigación sociolingüística.* 290–293.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, maría. (2014). *Metodología de la investigación* (6a ed.). MCGRAW-HILL / INTERAMERICANA.



- Hickmann, G., Guimarães, S., & Hickmann, A. (2017). Aprendizado bilingüe e Linguagem escrita: desenvolvimento de habilidades metalingüísticas. *Cadernos de Pesquisa*, 24(2), 156. <https://doi.org/10.18764/2178-2229.v24n2p156-169>
- Lopez, L. (1987). Balance y perspectivas de la educación bilingüe en Puno. In *Las Lenguas en la Educación Bilingüe: El Caso de Puno* (Vol. 29, pp. 347–381).
- López, L. (1998). *La eficacia y validez de lo obvio: lecciones aprendidas desde la evaluación de procesos educativos bilingües*. <https://rieoei.org/RIE/article/view/1103/2086>
- López, L. (2009). *Interculturalidad, educación y ciudadanía* (FUNPROEIB Andes).
- Macías, C., Méndez, V., Cuza, Y., & Poch, J. (2012, April 2). *Algunas consideraciones teóricas sobre el proceso enseñanza-aprendizaje*. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=551757272013>
- Malpartida, M. (2020). Familia: enfoque y abordaje en la atención primaria. *Revista Medica Sinergia*, 5(9), e543. <https://doi.org/10.31434/rms.v5i9.543>
- Martínez, G., Torres, M., & Ríos, V. (2020). El contexto familiar y su vinculación con el rendimiento académico. *IE Revista de Investigación Educativa de La REDIECH*, 11, 1–17. https://doi.org/10.33010/ie_rie_rediech.v11i0.657
- Medina, M., Rojas, R., Bustamante, W., Loaiza, R., Martel, C., & Castillo, R. (2023). Metodología de la investigación: Técnicas e instrumentos de investigación. In *Metodología de la investigación: Técnicas e instrumentos de investigación*. Instituto Universitario de Innovación Ciencia y Tecnología Inudi Perú. <https://doi.org/10.35622/inudi.b.080>
- Minedu. (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica*. <file:///C:/Users/HP/Downloads/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf>
- Moreno, F. (1995). *El peso de la lengua española en el mundo*. https://cvc.cervantes.es/lengua/peso_lengua/moreno.htm
- Moreno, F. (1998). *Principio de sociolingüística y sociología del lenguaje*.
- Navarro, D. (2022). *Apuntes de estimación de la fiabilidad de consistencia interna de los ítems de un instrumento de medida*. <https://doi.org/10.17605/osf.io/kngtp>



- Neill, D., & Cortez, L. (2017). *Procesos y Fundamentos de la Investigación Científica*. 1°.
- Convención Americana sobre Derechos Humanos (OEA). (1969). *Organización de los Estados Unidos*. <https://cidh.oas.org/Indigenas/Indigenas.sp.01/articulo.XI.htm>
- Pacho, Y. (2022). Identidad Lingüística y Actitudes de los Estudiantes de la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, Perú. *Anduli*, 21, 191–212. <https://doi.org/10.12795/anduli.2022.i21.09>
- Paco, M. (2023). Resultados de la enseñanza y aprendizaje del idioma aymara en escuelas de La Paz y su impacto positivo en los estudiantes. *Revista Peruana de Educación*, 5(9), 53–63. <https://doi.org/10.33996/repe.v5i9.1191>
- Paillo, E. (2007). *Aprendizaje de aymara como segunda lengua por el pormador de formadores en el instituto normal superior “Mariscal Andres de Santa Cruz” de Chayanta república de Bolivia*.
- Pari, N. (2020). *Expresión oral de idioma aimara utilizando videos en los estudiantes del 6to grado de la IEP Camata Puno*.
- Patiño, A. (2016). Etnografía y Sociolingüística. In *Enciclopedia de Lingüística Hispánica* (pp. 53–63). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315713441-6>
- Redondo, M., & López, D. (2003). *Aprendizaje Temprano de una Segunda Lengua*.
- Resolución Viceministerial, Pub. L. No. 28044, 1 (2020).
- Sellan, M. (2017). Importancia de la motivación en el aprendizaje. *Periodicidad: Semestral*, 2(1).
- Ticona, E. (2017). *Identidad Cultural y Personal en los estudiantes bilingües aimaras del área rural de la Institución Educativa Secundaria San Antonio de Checa del distrito de Ilave – 2015*.
- Valencia, L. (2012, June). *El contexto familiar: un factor determinante en el desarrollo social de los niños y niñas*. <http://www.funlam.edu.co/revistas/index.php/poiesis/index>



Vitulas, E. (2022). *Lengua materna aymara y rendimiento académico en los estudiantes de la Institución Educativa Alfonso Torres Luna, Acora, Puno.*

Zapata, A. (2018). *Características del contexto educativo y familiar en el desarrollo psicomotor en niños de 6 a 11 años de la Fundación Educativa San Juan Eudes.*

ANEXOS

ANEXO 1. Matriz de consistencia

MATRIZ DE CONSISTENCIA DE LA INVESTIGACIÓN

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN	OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN	VARIABLES	METODOLOGÍA	POBLACIÓN/ MUESTRA
<p>GENERAL: ¿Cuál es la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca?</p> <p>ESPECÍFICO: - ¿De qué manera se relaciona el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca? - ¿De qué manera se relaciona el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca? - ¿De qué manera se relaciona el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa</p>	<p>GENERAL: Existe relación positiva considerable entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca.</p> <p>ESPECÍFICO: - Existe relación positiva considerable entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca. - Existe relación positiva considerable entre el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca. - Existe relación positiva considerable entre el</p>	<p>OBJETIVOS GENERALES: Determinar la relación entre el idioma aimara y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Tupaq Katari Villa Socca.</p> <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS: - Identificar la relación entre el contexto educativo y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca. - Identificar la relación entre el contexto social y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria “Tupaq Katari” Villa Socca. - Analizar la relación entre el contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes</p>	<p>Variable 1 El idioma aimara</p> <p>Dimensiones: - Contexto educativo - Contexto social - Contexto familiar</p> <p>Variable 2 Proceso de aprendizaje</p> <p>Dimensiones: - Aprendizaje interactivo - Aprendizaje por experiencia</p>	<p>Enfoque: Cuantitativo</p> <p>Tipo de investigación: Básico</p> <p>Diseño: Descriptivo Correlacional</p> <p>INTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN - Cuestionario del idioma aimara - Cuestionario del proceso de aprendizaje</p> <p>MÉTODO DE ANÁLISIS DE DATOS: Se elaborará mediante el programa estadístico SPSS.</p>	<p>Población: Está constituido por 34 estudiantes de la IES “Tupaq Katari” Villa Socca.</p>



Secundaria "Tupaq Katari" Villa Socca?	contexto familiar y el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria "Tupaq Katari" Villa Socca.	de la Institución Educativa Secundaria "Tupaq Katari" Villa Socca.			
--	--	--	--	--	--



ANEXO 2. Solicitud para la ejecución del proyecto de investigación

“AÑO DE LA UNIDAD, LA PAZ Y EL DESARROLLO”

**SOLICITO: PERMISO PARA EJECUTAR EL
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN**

**SEÑOR: ARMANDO PUMA QUISPE
DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA TUPAQ
KATARI VILLA SOCCA**

Yo, ERIKA HUANACUNI CUTIPA,
identificada con DNI N.º 73308543, con
domicilio en el sector Huallatani del C. P.
Villa Socca. Ante Ud. respetuosamente me
presento y expongo lo siguiente:

Que, habiendo culminado la carrera
profesional de **Educación Secundaria, especialidad de Lengua, Literatura, Psicología
y Filosofía**, en la Universidad Nacional del Altiplano-Puno, solicito a Ud. permiso para
ejecutar trabajo de Investigación en su Institución sobre **“EL IDIOMA AIMARA Y EL
PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA SECUNDARIA TUPAQ KATARI VILLA SOCCA - 2023”** para optar
el grado de Licenciado en educación.

POR LO EXPUESTO:

Ruego a usted acceder a mi solicitud.

Puno, 23 de mayo del 2023

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN
TUPAQ KATARI VILLA SOCCA
DIRECCIÓN
ARMANDO PUMA QUISPE
DIRECTOR

Firma:
Nombre: ERIKA HUANACUNI CUTIPA
DNI: 73308543



ANEXO 3. Constancia de ejecución



INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA
"TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA



"AÑO DE LA UNIDAD, LA PAZ Y EL DESARROLLO"

CONSTANCIA

**EL DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA
"TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA - ACORA.**

HACE CONSTAR:

Que, la Srta. **ERIKA HUANACUNI CUTIPA**, identificado con DNI N° 73308543, egresada del Programa de **LENGUA, LITERATURA, PSICOLOGÍA Y FILOSOFÍA** de la Escuela Profesional de Educación Secundaria - Facultad de Ciencias de la Educación de la UNA - Puno, ha realizado la ejecución de su proyecto de investigación titulado: **"EL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA "TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA - 2023"** el día viernes 26 de mayo del 2023, que consistía en aplicar la encuesta a todos los estudiantes.

Durante el desarrollo de la ejecución de su proyecto ha demostrado responsabilidad, eficiencia y puntualidad.

Se expide esta constancia para los fines académicos correspondientes.

Villa Socca, 30 de mayo del 2023



Armando La Puina Quispe
Armando La Puina Quispe
DIRECTOR



ANEXO 4. Instrumento de investigación de la variable 1: El idioma aimara

INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Encuesta para la V1 “El idioma aimara”.

Nombres y apellidos:.....**Edad:**

Grado:.....

Instrucciones: Estimado estudiante responda con sinceridad a las siguientes interrogantes (Ítems) sobre el uso del idioma aimara marcando con un aspa (X) en el espacio que considere conveniente según a los que usted piensa siente o hace.

BAJO	MEDIO	ALTO
1	2	3

EL IDIOMA AIMARA				
Nº	ÍTEMS	1	2	3
Contexto Educativo				
1	¿Ofrece su colegio clases de idioma aimara como parte de su programa académico?			
2	¿Los profesores utilizan como estrategia de enseñanza el idioma aimara?			
3	¿Cuál es la frecuencia con la que se imparte el idioma aimara en su colegio?			
4	¿Se utiliza el idioma aimara como herramienta de aprendizaje en su institución educativa?			
5	¿Se considera el idioma aimara una herramienta esencial para el desarrollo académico y personal en su institución?			
6	¿Se utiliza el idioma como medio de comunicación entre los estudiantes en tu institución?			
7	¿Se comunica con sus profesores utilizando el idioma aimara?			
Contexto Social				
8	¿El idioma aimara es una herramienta importante para la comunicación y el intercambio de ideas en su comunidad?			
9	¿Es común utilizar el idioma aimara para saludar en su comunidad?			
10	¿Tiene facilidad para expresarse y comunicarse de manera efectiva en el idioma aimara?			
11	¿Tiene un buen dominio de la pronunciación aimara para comunicarse de manera efectiva en diferentes contextos sociales?			
Contexto Familiar				
12	¿El idioma aimara es el medio de comunicación principal que utiliza con sus padres?			
13	¿El idioma aimara es utilizado de manera constante y habitual en las conversaciones con sus padres?			
14	¿El idioma aimara es el medio de comunicación principal que utiliza con sus hermanos?			
15	¿Se comunica habitualmente con sus hermanos en el idioma aimara?			



ANEXO 5. Instrumento de investigación de la variable 2: Proceso de aprendizaje

INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Encuesta para la V2 “El proceso de aprendizaje”.

Nombres y apellidos:.....**Edad:**.....

Grado:.....

Instrucciones: Estimado estudiante responda con sinceridad a las siguientes interrogantes (Ítems) sobre el proceso de aprendizaje marcando con un aspa (X) en el espacio que considere conveniente según a los que usted piensa siente o hace.

PROCESO DE APRENDIZAJE				
Nº	ÍTEMS	1	2	3
Aprendizaje interactivo				
16	¿Recibe apoyo y motivación de sus profesores para aprender y practicar el idioma aimara?			
17	¿La comunidad y los padres de familia en su entorno fomentan y motivan el aprendizaje del idioma aimara?			
18	¿Los profesores de su institución educativa incorporan recursos innovadores y actualizados para la enseñanza del idioma aimara?			
19	¿Los recursos que utilizan te ayudan a aprender con facilidad el idioma aimara?			
20	¿La institución educativa incorpora actividades prácticas en aimara para reforzar el aprendizaje y la comprensión del idioma?			
21	¿La comunicación con otras personas que hablan aimara le ha permitido mejorar su habilidad para expresarse y comprender el idioma?			
22	¿La comunicación con su entorno ha resultado ser una herramienta práctica para aprender y mejorar su dominio del idioma aimara?			
Aprendizaje por experiencia				
23	¿Es capaz de comprender textos escritos en el idioma aimara con facilidad?			
24	¿Tiene dificultades para entender textos escritos en aimara o le resulta relativamente sencillo?			
25	¿Es capaz de producir textos escritos en el idioma aimara de manera efectiva?			
26	¿Has utilizado el aimara para realizar tareas o proyectos en tu comunidad?			
27	¿Aprendes mejor el idioma aimara experimentando comunicarte con los demás?			
28	¿Aprendes mejor cuando te dejan un trabajo sobre el idioma aimara y lo realizas en grupo?			

ANEXO 6. Validación de los instrumentos de investigación



FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Nombre del experto ADAN ISAI CAUNA CHIPANA
- 1.2 Actividad laboral del experto: DOCENTE
- 1.3 Institución laboral del experto: CENTRO DE ESTUDIOS DE LENGUAS EXTRANJERAS Y NATIVAS
UNA- PUNO.
- 1.4 Nombre del instrumento ENCUESTA PARA DETERMINAR EL USO DEL IDIOMA AJMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA "TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA
- 1.5 Autor del instrumento ERIKA HUANACUNI CUTIPA

II. EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO

Ponderación: Pésimo(P)= 0.0 Deficiente(D) = 0.5 Regular(R) = 1.0 Bueno(B) = 1.5 Excelente(E) = 2.0

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	P 0.0	D 0.5	R 1.0	B 1.5	E 2.0
1. CLARIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados con claridad y son coherentes a los indicadores de la variable que se quiere investigar, es decir, cada indicador está expresado en un ítem o en una pregunta.				X	
2. OBJETIVIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados en forma de indicadores observables o medibles y, en conjunto, pueden ser tratados estadísticamente para probar la hipótesis según el diseño correspondiente.				X	
3. ACTUALIDAD: Los ítems o las preguntas corresponden a las formas actuales de formulación de los instrumentos de investigación científica (pueden ser cerradas, abiertas o mixtas, según sea el caso).					X
4. ORGANIZACIÓN: La formulación de los ítems o preguntas tiene una secuencia lógica según el tipo de investigación y, sobre todo, guardan relación con el orden de los indicadores de la variable respectiva.				X	
5. COHERENCIA ESTRUCTURAL: La cantidad de ítems o preguntas co- responde a la cantidad de indicadores de la variable que se pretenden medir y cuya operación se encuentra en el sistema de variables (cuadro).				X	
6. COHERENCIA SEMANTICA: Los ítems o preguntas del instrumento de investigación permiten recoger los datos necesarios para probar la hipóte- sis o las hipótesis planteadas en la investigación.				X	
7. CONSISTENCIA TEORICA: Los ítems o preguntas se sustentan en el marco teórico desarrollado y son coherentes para el propósito de la prueba de hipótesis correspondiente.				X	
8. METODOLOGIA: Este instrumento de investigación corresponde a la técnica apropiada para recoger los datos necesarios y confiables de la variable a investigarse.					X
9. ESTRUCTURA FORMAL: El instrumento contiene todos los elementos					X



estructurales básicos: título, encabezamiento o parte informativa, cuerpo (conjunto de ítems) antecedido por la instrucción correspondiente.					
10. ORIGINALIDAD: Este instrumento es una elaboración propia con todos los criterios metodológicos básicos de elaboración, de lo contrario, es un instrumento ya utilizado (validado), cuya fuente se menciona al final.					X
PUNTAJES PARCIALES				9	8
PROMEDIO FINAL					

III. DECISIÓN DEL EXPERTO:

El instrumento debe ser reformulado	[01-10]	()
El instrumento requiere algunos reajustes	[11-13]	()
El instrumento es adecuado	[14-17]	(X)
El instrumento es excelente	[18-20]	()

IV. RECOMENDACIONES (para mejorar o reajustar el instrumento):

Sugiero ajustar el término "idioma aimara" por "lengua aimara" y usar términos más comprensibles para que los estudiantes puedan responder de manera objetiva.

Puno, 29 de marzo de 2023

Prof. ADAN ISAI CAUNA CHIPANA
Docente de lengua aimara



FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

1.1 Nombre del experto : Edgar Octavio Roque Huanca

1.2 Actividad laboral del experto: Docente ordinario UNA Puno

1.3 Institución laboral del experto: Universidad Nacional del Altiplano Puno

1.4 Nombre del instrumento : ENCUESTA PARA DETERMINAR EL USO DEL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA "TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA

1.5 Autor del instrumento : ERIKA HUANACUNI CUTIPA

II. EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO

Ponderación: Pésimo(P)= 0.0 Deficiente(D) = 0.5 Regular(R) = 1.0 Bueno(B) = 1.5 Excelente(E) = 2.0

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	P 0.0	D 0.5	R 1.0	B 1.5	E 2.0
1. CLARIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados con claridad y son coherentes a los indicadores de la variable que se quiere investigar, es decir, cada indicador está expresado en un ítem o en una pregunta.					X
2. OBJETIVIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados en forma de indicadores observables o medibles y, en conjunto, pueden ser tratados estadísticamente para probar la hipótesis según el diseño correspondiente.					X
3. ACTUALIDAD: Los ítems o las preguntas corresponden a las formas actuales de formulación de los instrumentos de investigación científica (pueden ser cerradas, abiertas o mixtas, según sea el caso).					X
4. ORGANIZACIÓN: La formulación de los ítems o preguntas tiene una secuencia lógica según el tipo de investigación y, sobre todo, guardan relación con el orden de los indicadores de la variable respectiva.					X
5. COHERENCIA ESTRUCTURAL: La cantidad de ítems o preguntas co- responde a la cantidad de indicadores de la variable que se pretenden medir y cuya operación se encuentra en el sistema de variables (cuadro).			X		
6. COHERENCIA SEMÁNTICA: Los ítems o preguntas del instrumento de investigación permiten recoger los datos necesarios para probar la hipóte- sis o las hipótesis planteadas en la investigación.					X
7. CONSISTENCIA TEÓRICA: Los ítems o preguntas se sustentan en el marco teórico desarrollado y son coherentes para el propósito de la prueba de hipótesis correspondiente.				X	
8. METODOLOGÍA: Este instrumento de investigación corresponde a la técnica apropiada para recoger los datos necesarios y confiables de la variable a investigarse.				X	



9. ESTRUCTURA FORMAL: El instrumento contiene todos los elementos estructurales básicos: título, encabezamiento o parte informativa, cuerpo (conjunto de ítems) antecedido por la instrucción correspondiente.				X	
10. ORIGINALIDAD: Este instrumento es una elaboración propia con todos los criterios metodológicos básicos de elaboración, de lo contrario, es un instrumento ya utilizado (validado), cuya fuente se menciona al final.				X	
PUNTAJES PARCIALES			01	06	10
PROMEDIO FINAL	17				

III. DECISIÓN DEL EXPERTO:

El instrumento debe ser reformulado	[01-10]	()
El instrumento requiere algunos reajustes	[11-13]	()
El instrumento es adecuado	[14-17]	(X)
El instrumento es excelente	[18-20]	()

IV. RECOMENDACIONES (para mejorar o reajustar el instrumento):

- Se requiere verificar coherencia de los instrumentos de investigación con los indicadores de la matriz de operacionalización de variables.

.....

.....

.....

.....

.....

Puno, 11 de abril de 2023



Firmado digitalmente por ROQUE
HUANCA Edgar Octavio FAJ
20145666170 (uj)
Módulo: Soy el autor del documento
Fecha: 11.04.2023 17:01:53 -05:00

Dr. Edgar Octavio Roque Huanca
Docente UNA Puno



FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Nombre del experto : M. Sc. GUILLERMINA YENI PACHO POMA
- 1.2 Actividad laboral del experto : DOCENTE UNAP
- 1.3 Institución laboral del experto : UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
- 1.4 Nombre del instrumento : ENCUESTA PARA DETERMINAR EL USO DEL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA "TUPAQ KATARI" VILLA SOCCA
- 1.5 Autor del instrumento : ERIKA HUANACUNI CUTIPA

II. EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO

Ponderación: Pésimo(P)= 0.0 Deficiente(D) = 0.5 Regular(R) = 1.0 Bueno(B) = 1.5 Excelente(E) = 2.0

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	P	D	R	B	E
	0.0	0.5	1.0	1.5	2.0
1. CLARIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados con claridad y son coherentes a los indicadores de la variable que se quiere investigar, es decir, cada indicador está expresado en un ítem o en una pregunta.			X		
2. OBJETIVIDAD: Los ítems o las preguntas están redactados en forma de indicadores observables o medibles y, en conjunto, pueden ser tratados estadísticamente para probar la hipótesis según el diseño correspondiente.			X		
3. ACTUALIDAD: Los ítems o las preguntas corresponden a las formas actuales de formulación de los instrumentos de investigación científica (pueden ser cerradas, abiertas o mixtas, según sea el caso).				X	
4. ORGANIZACIÓN: La formulación de los ítems o preguntas tiene una secuencia lógica según el tipo de investigación y, sobre todo, guardan relación con el orden de los indicadores de la variable respectiva.				X	
5. COHERENCIA ESTRUCTURAL: La cantidad de ítems o preguntas corresponde a la cantidad de indicadores de la variable que se pretenden medir y cuya operación se encuentra en el sistema de variables (cuadro).				X	
6. COHERENCIA SEMÁNTICA: Los ítems o preguntas del instrumento de investigación permiten recoger los datos necesarios para probar la hipótesis o las hipótesis planteadas en la investigación.				X	
7. CONSISTENCIA TEÓRICA: Los ítems o preguntas se sustentan en el marco teórico desarrollado y son coherentes para el propósito de la prueba de hipótesis correspondiente.				X	
8. METODOLOGÍA: Este instrumento de investigación corresponde a la técnica apropiada para recoger los datos necesarios y confiables de la variable a investigarse.				X	



9. ESTRUCTURA FORMAL: El instrumento contiene todos los elementos estructurales básicos: título, encabezamiento o parte informativa, cuerpo (conjunto de ítems) antecedido por la instrucción correspondiente.				X	
10. ORIGINALIDAD: Este instrumento es una elaboración propia con todos los criterios metodológicos básicos de elaboración, de lo contrario, es un instrumento ya utilizado (validado), cuya fuente se menciona al final.				X	
PUNTAJES PARCIALES			2	12	
PROMEDIO FINAL					

III. DECISIÓN DEL EXPERTO:

- El instrumento debe ser reformulado [01-10] ()
- El instrumento requiere algunos reajustes [11-13] ()
- El instrumento es adecuado [14-17] (X)
- El instrumento es excelente [18-20] ()

IV. RECOMENDACIONES (para mejorar o reajustar el instrumento):

Precisar la parte informativa del instrumento.

.....

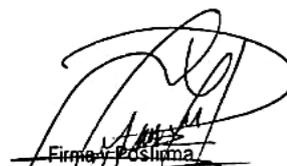
.....

.....

.....

.....

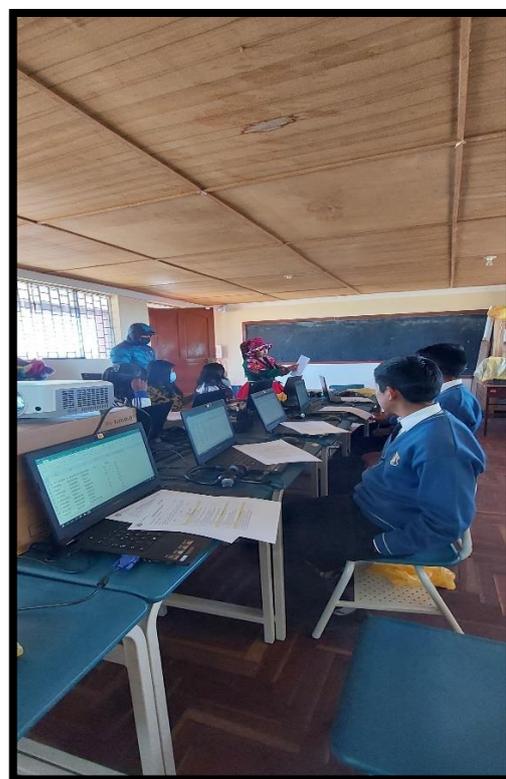
Puno, *18* de *abril* de 20*23*


Firma y Posfirma
M.Sc. G. Yeri Pachó Pantoja
ESP. LENGUA, LITERATURA Y
PSICOLOGÍA

ANEXO 7. Base de datos de la variable 1 (Idioma aimara)

N°	EL IDIOMA AIMARA										TOTAL					
	CONTEXTO EDUCATIVO			CONTEXTO SOCIAL			CONTEXTO FAMILIAR									
1. ¿Les en 2. ¿Los pi 3. En su cc 4. ¿Utiliz 5. ¿Es n 6. ¿Se co 7. ¿Se comu	8. ¿Utiliza e 9. ¿Utiliza 10. ¿Se co	TOTAL		12. ¿Te comu 13. ¿La comu 14. ¿Te comu 15. ¿La comu	TOTAL		TOTAL									
1	1	1	1	1	3	1		1	1	2	1	2	1	1	1	5
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	15
3	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	17
4	1	1	1	2	3	2	3	3	3	2	11	2	3	2	10	33
5	1	1	1	1	3	2	1	2	1	2	7	1	2	1	6	23
6	1	2	1	1	3	1	3	3	3	3	12	2	2	2	8	30
7	1	1	1	1	2	2	2	3	3	2	10	2	1	3	9	29
8	1	1	1	2	3	2	2	3	3	2	11	2	3	2	10	33
9	1	1	1	1	1	1	1	2	2	3	10	3	3	3	12	29
10	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	4	1	1	1	4	17
11	1	1	1	1	3	1	1	2	2	2	7	2	2	1	6	22
12	1	2	1	1	3	1	3	3	2	3	11	1	3	2	9	30
13	1	2	1	1	2	1	1	2	1	2	7	2	2	1	6	22
14	1	2	1	2	3	1	3	3	3	3	12	3	3	3	12	35
15	1	2	1	1	3	1	1	2	1	2	6	2	1	1	5	21
16	1	1	1	1	3	1	1	3	2	3	8	2	2	1	7	24
17	1	2	1	1	3	2	2	3	3	2	10	3	2	2	8	30
18	1	1	1	1	3	2	1	2	1	1	6	2	2	1	6	22
19	1	1	1	1	3	2	1	3	3	3	10	2	2	1	6	26
20	1	1	1	1	3	2	1	2	3	3	10	2	2	1	6	26
21	1	1	1	2	3	2	1	2	1	2	6	2	1	2	6	23
22	1	1	1	1	3	2	1	2	2	1	6	2	1	1	5	21
23	1	1	1	1	3	2	1	3	3	2	10	2	3	2	10	30
24	1	1	1	1	3	2	1	3	3	3	10	3	2	1	7	27
25	1	1	1	1	3	2	1	3	1	1	6	1	2	1	7	23
26	1	1	1	1	3	1	1	1	1	2	4	1	2	1	5	18
27	1	1	1	1	3	2	1	3	3	2	10	2	1	2	6	26
28	1	1	1	1	3	2	1	2	2	2	7	2	3	2	10	27
29	1	1	1	1	3	2	2	3	1	2	8	2	1	1	7	26
30	1	1	1	1	3	2	1	2	2	1	7	2	2	2	8	25
31	1	1	1	1	3	2	2	1	1	1	4	1	2	1	7	22
32	1	1	1	1	3	1	1	1	1	2	5	3	2	1	7	21
33	1	1	1	1	3	2	2	3	3	3	11	3	3	3	12	34
34	1	1	1	1	3	2	1	3	2	3	10	1	2	3	7	27

ANEXO 9. Evidencias fotográficas tomadas el día de la ejecución del proyecto en la
Institución Educativa Secundaria "Tupac Katari" - Villa Socca







ANEXO 10. Declaración jurada de autenticidad de tesis



Universidad Nacional
del Altiplano Puno



Vicerrectorado
de Investigación



Repositorio
Institucional

DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD DE TESIS

Por el presente documento, Yo ERIKA HUANACONI CUTIPA
identificado con DNI 73308543 en mi condición de egresado de:

Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado

EDUCACIÓN SECUNDARIA

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:

“ EL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS
ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA
TUPAQ KATARI VILLA SOCCA - 2023 ”

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

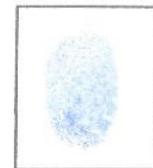
Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

En caso de incumplimiento de esta declaración, me someto a las disposiciones legales vigentes y a las sanciones correspondientes de igual forma me someto a las sanciones establecidas en las Directivas y otras normas internas, así como las que me alcancen del Código Civil y Normas Legales conexas por el incumplimiento del presente compromiso

Puno 12 de DICIEMBRE del 2024

FIRMA (obligatoria)



Huella



ANEXO 11. Autorización para depósito de tesis o trabajo de investigación en el repositorio institucional

 Universidad Nacional del Altiplano Puno  Vicerrectorado de Investigación  Repositorio Institucional

AUTORIZACIÓN PARA EL DEPÓSITO DE TESIS O TRABAJO DE INVESTIGACIÓN EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL

Por el presente documento, Yo ERIKA HUANACUNI CUTIPA,
identificado con DNI 73308543 en mi condición de egresado de: 180930
 Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado
EDUCACIÓN SECUNDARIA
informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:
" EL IDIOMA AIMARA Y EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE LOS
ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA
TUPAQ KATARI VILLA SOCCA - 2023 "

para la obtención de Grado, Título Profesional o Segunda Especialidad.

Por medio del presente documento, afirmo y garantizo ser el legítimo, único y exclusivo titular de todos los derechos de propiedad intelectual sobre los documentos arriba mencionados, las obras, los contenidos, los productos y/o las creaciones en general (en adelante, los "Contenidos") que serán incluidos en el repositorio institucional de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno.

También, doy seguridad de que los contenidos entregados se encuentran libres de toda contraseña, restricción o medida tecnológica de protección, con la finalidad de permitir que se puedan leer, descargar, reproducir, distribuir, imprimir, buscar y enlazar los textos completos, sin limitación alguna.

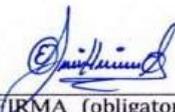
Autorizo a la Universidad Nacional del Altiplano de Puno a publicar los Contenidos en el Repositorio Institucional y, en consecuencia, en el Repositorio Nacional Digital de Ciencia, Tecnología e Innovación de Acceso Abierto, sobre la base de lo establecido en la Ley N° 30035, sus normas reglamentarias, modificatorias, sustitutorias y conexas, y de acuerdo con las políticas de acceso abierto que la Universidad aplique en relación con sus Repositorios Institucionales. Autorizo expresamente toda consulta y uso de los Contenidos, por parte de cualquier persona, por el tiempo de duración de los derechos patrimoniales de autor y derechos conexos, a título gratuito y a nivel mundial.

En consecuencia, la Universidad tendrá la posibilidad de divulgar y difundir los Contenidos, de manera total o parcial, sin limitación alguna y sin derecho a pago de contraprestación, remuneración ni regalía alguna a favor mío; en los medios, canales y plataformas que la Universidad y/o el Estado de la República del Perú determinen, a nivel mundial, sin restricción geográfica alguna y de manera indefinida, pudiendo crear y/o extraer los metadatos sobre los Contenidos, e incluir los Contenidos en los índices y buscadores que estimen necesarios para promover su difusión.

Autorizo que los Contenidos sean puestos a disposición del público a través de la siguiente licencia:
Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional. Para ver una copia de esta licencia, visita: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

En señal de conformidad, suscribo el presente documento.

Puno 12 de DICIEMBRE del 2024


FIRMA (obligatoria)


Huella